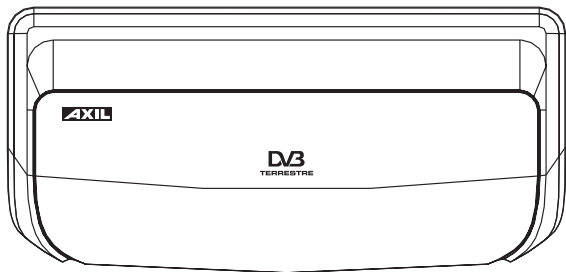


AXIL

**Receptor TDT GRABADOR
Récepteur TNT ENREGISTREUR
Ricevitore DVB-T REGISTRATORE
RECORDER DTT Receiver**



manual del usuario

manuel d'utilisation

manuali d'uso

user manual

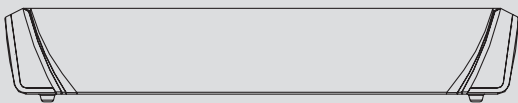
RT 0197



ESPAÑOL

RECEPTOR TDT GRABADOR RT0197


manual de usuario





INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Advertencia: Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no retire la cubierta ni la parte trasera. Dentro del equipo no hay partes reparables por el usuario. Diríjase a personal cualificado para la revisión.

- No exponga el adaptador ni el producto a agua (derrames o goteo); no ponga objetos llenos de líquido, como jarrones, encima de la unidad.
- Mantenga el producto alejado de la luz del sol directa y de focos de calor como radiadores o estufas.
- No bloquee las aberturas de ventilación. Las ranuras y aberturas de la unidad se proveen para ventilación del producto. Las aberturas no deben quedar nunca bloqueadas posicionando el producto sobre cojines, sofás o superficies similares.
- No sitúe el producto en soportes, trípodes, mesas, pies o bases inestables. La unidad podría caer, resultando en posibles daños o heridas.
- Use sólo el adaptador incluido con el producto.  Usar cualquier otro adaptador invalidará la garantía. 
- Desenchufe el cable de la toma de corriente cuando la unidad no esté en uso.
- Preste atención a los aspectos medioambientales cuando deseché las baterías.
- **PRECAUCIÓN:** Peligro de explosión si la batería es reemplazada de manera incorrecta. Reemplace únicamente con el mismo tipo o equivalentes.
- **ADVERTENCIA:** La batería (pilas, baterías o paquete de pilas) no será expuesto a calor excesivo (luz del sol, fuego y similares).
- **ADVERTENCIA:** Una presión acústica excesiva de los auriculares puede resultar en una pérdida de audición.
- **ADVERTENCIA:** Utilice únicamente los accesorios y anexos proporcionados por el fabricante. El producto se provee con un adaptador CA; el adaptador CA se emplea como dispositivo de desconexión. El dispositivo de desconexión debe permanecer fácilmente accesible.



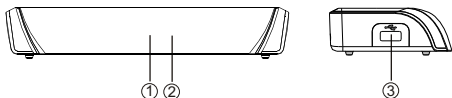
Las cargas electrostáticas pueden provocar fallos de funcionamiento. El usuario necesitará recuperar el dispositivo (RESET) en este caso.

El dispositivo de memoria USB debe conectarse directamente a la unidad. No debe utilizarse ningún cable de extensión USB con el fin de evitar interferencias y errores en la transferencia de datos.

Tabla de Contenidos

Ilustración del Panel Frontal y Trasero.....	1
Mando a distancia.....	2
Conexiones.....	4
Interfaz de Usuario.....	5
Instalación Rápida.....	5
Operación del Menú.....	6
Reproducción Normal.....	16
Resolución de Problemas	20
Especificaciones.....	21

1. Panel Frontal



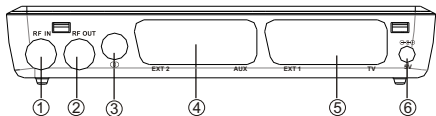
1. INDICADOR STANDBY: Se usa para mostrar visualmente el estado eléctrico de la caja descodificadora, el LED verde se encenderá si la caja está encendida y el LED rojo se encenderá si la caja está en el modo de suspensión.

2. Sensor del mando a distancia: Utilizado para recibir la señal del mando a distancia

3. USB JACK (Optional): Used to connect to an external USB 2.0 device.

Note: Not all receivers have the USB Jack.

2 Panel Posterior



1. Entrada RF: Toma de antena

2. RF Loop Through: Para conectar la señal de antena a su TV o otro equipo de video

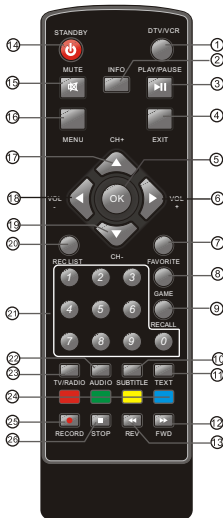
3. COAXIAL: Esta toma se conecta con la toma coaxial de su sistema de sonido surround.

4. VCR SCART: Esta toma se conecta ya sea con un DVD u otro sistema de video.

5. Euroconector TV: Para conectar a su Televisor

6. Entrada CC 5V: Para conectar el adaptador de 5V CC

Mando a distancia

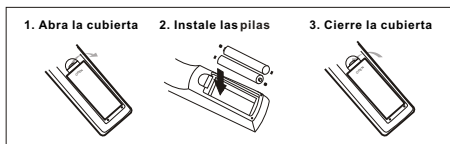


Funciones de las teclas del Mando a distancia :

1. **DTV/VCR**: Para cambiar entre los modos de entrada de señal desde el Vídeo y salida de DTV.
 2. **INFO**: Muestra información sobre el canal que está visualizando o más información sobre el programa cuando esté en modo de reproducción normal.
 3. **REPRODUCIR/PAUSA**: Para pausar o reproducir el programa actual.
 4. **EXIT**: Regresa a la pantalla anterior o al menú anterior.
 5. **OK**: Para confirmar una selección dentro de un menú.
 6. **VOL+**: Para moverse por las pantallas del menú o cambiar el volumen cuando esté en modo de reproducción normal.
 7. **FAVORITE**: Para acceder a sus canales favoritos.
 8. **GAME**: Para seleccionar el juego Gomoku
 9. **RECALL**: Para cambiar entre los dos últimos canales vistos.
 10. **SUBTITLE**: Para cambiar entre los diferentes subtítulos que se estén emitiendo.
 11. **TEXT**: Para abrir la pantalla OSD del teletexto, si en la emisora seleccionada está disponible el teletexto.
 12. **ADELANTO RÁPIDO**: Para ajustar la velocidad de avance si está en modo de reproducción de tiempo variable HDD.
 13. **RETROCESO RÁPIDO**: Para ajustar la velocidad de retroceso si está en modo de reproducción de tiempo variable HDD.
 14. **STANDBY**: Para cambiar entre encendido y el modo standby (espera) del descodificador.
 15. **MUTE**: Para encender y apagar el volumen.
 16. **MENU**: Para acceder a la ventana del menú principal.
 17. **CH+**: Para moverse por las pantallas del menú o seleccionar los canales en modo de reproducción normal.
 18. **VOL-**: Para moverse por las pantallas del menú o cambiar el volumen cuando esté en modo de reproducción normal.
 19. **CH-**: Para moverse entre las pantallas del menú o cambiar los canales en modo de reproducción normal.
 20. **REC LIST**: Muestra la lista de programas grabados.
 21. **TECLAS NUMÉRICAS**: Para seleccionar el número de canal o introducir números en los menús.
 22. **AUDIO**: Para seleccionar la pista de sonido disponible o configurar el modo de volumen entre LR (Estéreo), LL (Izquierda), RR (derecha).
 23. **TV/RADIO**: Para cambiar entre canales de TV y emisoras de radio.
 24. **TECLAS DE COLOR ROJA/VERDE/AMARILLA/AZUL**: Para operar diferentes funciones en la pantalla del teletexto u otros menús.
 25. **GRABACIÓN**: Para grabar el programa manualmente, y seleccionar la duración de la grabación si lo presione de nuevo.
 26. **STOP**: Para detener la grabación actual si procede, o parar la reproducción HDD y volver al modo DTV.
- NOTA: SUBTÍTULO / TELETTEXTO / AUDIO son funciones que pueden no estar disponibles en todos los canales.**

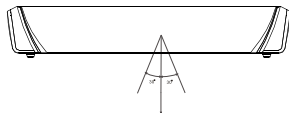
Instalación de las pilas

Retire la cubierta del compartimento para pilas del mando a distancia y ponga 2 pilas tipo AAA dentro del compartimento. El diagrama dentro del compartimento para pilas muestra la forma correcta de instalar las pilas.



Uso del Mando a distancia

Para usar el Mando a distancia, oriéntelo hacia la parte frontal del dispositivo superior digital. El mando a distancia tiene un alcance de hasta 7 metros desde el dispositivo superior digital, a un ángulo de hasta 60 grados.



El Mando a distancia no funcionará si su trayectoria está bloqueada.

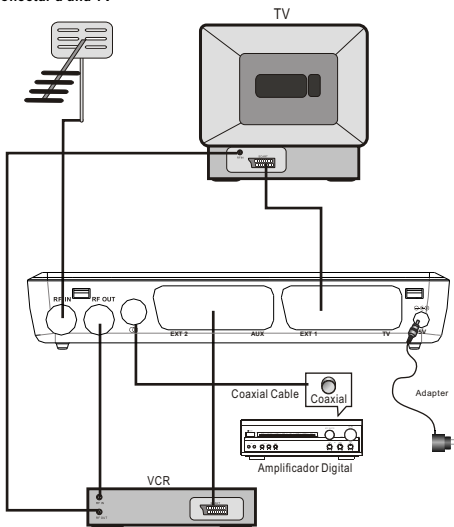


La luz solar o luces muy brillantes pueden disminuir la sensibilidad del Mando a distancia.

Conexiones

PRECAUCIÓN: Asegúrese de comprobar que la especificación de voltaje de la tomade pared es lamisma que la del receptor. Para prevenir el riesgo deelectrocución, no abra la cubierta de parte trasera del receptor.

Conectar a una TV



NOTA: Cuando conecte el receptor a otro equipo, por ejemplo TV, VCR o amplificador, asegúrese de consultar las instrucciones del manual de usuario pertinente. Asimismo, asegúrese de desconectar todos los equipos de la red de alimentación antes de proceder a la conexión.

Interfaz de Usuario

1. Instalación rápida

1.1 Configurar el país y el Idioma

El usuario puede seleccionar el país y el idioma preferidos en la página de Setup - Instalación.

- (1) Presione el botón <Menú> para entrar en el menú principal.
- (2) Presione el botón <izquierda/derecha> para seleccionar la opción SETUP .
- (3) Presione el botón <arriba/abajo> para seleccionar la opción Instalación
- (4) Presione el botón <OK> para entrar en la página de **Instalación**.
- (5) Presione el botón <arriba/abajo> para seleccionar **país** (Country)
- (6) Presione el botón <izquierda/derecha> para seleccionar configuración de país (Country Setting)
- (7) Presione el botón <arriba/abajo> para seleccionar la opción **OSD Idioma**.
- (8) Presione el botón <izquierda/derecha> para configurar el Idioma.

Si no hay base de datos de canales en el STB, comenzará directamente en el paso (5) al iniciar.

1.2 ¿Cómo recibir los canales?

Escanee la frecuencia y ancho de bandas para captar los canales.

Presione el botón <ROJO> o <VERDE> para comenzar el escaneo automático **Auto Scan-** o el manual **Manual Scan-**.

1.2.1 Escaneo automático

El **escaneo automático** borrará en primer lugar la base de datos, y escaneará la frecuencia por defecto y el ancho de banda según la **configuración de país**. Siga los pasos (1)-(8) de la sección 1.1.

(9) Presione el botón <ROJO> para confirmar el borrado de la base de datos.

(10) Presione el botón <OK> para confirmar la acción de borrado y comenzar el **escaneo automático**. El **escaneo automático** lleva tiempo.

El usuario puede presionar el botón <Exit> para salir en cualquier momento.

Vea la Fig. 1. Más adelante, si desea escanear de nuevo, puede seguir el procedimiento de Instalación Rápida especificado anteriormente.

El Auto Scan lleva un cierto tiempo en ponerse en funcionamiento. El usuario puede presionar el botón <Exit> en cualquier momento para salir. Ver fig. 1.

Si usted desea escanear de nuevo más tarde, puede seguir el procedimiento ya descrito en la Guía de Instalación Rápida.



Fig 1. Message para borrarla base de datos.



Fig 2. Edición de Escaneo Manual

1.2.2. Escaneo manual

El escaneo manual añade los resultados del escaneo a la base de datos; no borra la base de datos. Sin embargo, el usuario debe conocer la **Frecuencia** y el **Ancho de Banda** para el escaneo. Si el usuario escanea la misma **Frecuencia y Ancho de Banda** más de una vez, se sobrescribirá sobre los programas previos. Siga los pasos (1)-(8) de la sección 1.1.

(9) Presione el botón **<VERDE>** para entrar en la página del **escaneo manual** -Manual Scan.

(10) Presione el botón **<arriba/abajo>** para seleccionar la opción **Frecuencia**-frequency.

(11) Presione el botón **<0-9>** para introducir el valor de **frecuencia**.

(12) Presione el botón **<arriba/abajo>** para seleccionar la opción **Ancho de Banda** -bandwidth.

(13) Presione el botón **<izquierda/derecha>** para configurar el valor de **Ancho de Banda**.

(14) Presione el botón **<OK/EXIT>** para Comenzar el escaneo o salir. Ver Fig.2.

2. Uso del menú

Una vez se ha completado el escaneo de canales y todos los canales están almacenados en la base de datos, puede comenzar a ver los canales de TV digital terrestre, o escuchar las emisoras de radio.

Algunos usos típicos se detallan en este capítulo.

2.1. Menú principal

Menú principal para operar numerosas funciones.

(1) Presione el botón **<Menu>** para entrar en el **Menú Principal**.

(2) Presione el botón **<info>** para mostrar la información de versión del STB.

2.2 CONFIGURACIÓN

Ajuste de las configuraciones de sistema del STB.

2.2.1 Instalación

Ajuste de las configuraciones de recepción y reproducción de canales del STB.

2.2.1.1 Configuración de la antena

Encienda o apague la antena para aportar o no +5V de potencia a la antena.

NOTA: La configuración por defecto es **APAGADO/off**. Cambie esta opción a **ENCENDIDO/on** sólo si el STB está conectado a una antena activa que amplifique la señal de radiofrecuencia recibida. De no ser así, por favor seleccione **APAGADO/off**.

2.2.1.1 Configuración de país

Seleccione el país para las opciones de **Escaneo automático, escaneo manual y zona horaria**.

NOTA: Cambiar la **configuración de país** cambiará automáticamente la **Zona Horaria** por defecto, y configurará la **frecuencia y ancho de banda** por defecto para **Escaneo Automático**.

2.2.1.2 Idioma OSD

Configura el Idioma en Pantalla.

2.2.1.3 Idioma AUDIO

Configura el Idioma para el visionado de programas.

2.2.1.4 Idioma de los Subtítulos

Configura el Idioma en el que se muestran los subtítulos.

2.2.1.5 LCN

Configura el Número Lógico de Canal a encendido o apagado.

NOTA: **LCN** es un número que identifica de forma unívoca un canal de forma lógica; esta opción es popular en algunos países europeos como Inglaterra o Francia.

2.2.1.6 Zona horaria automática / Zona horaria

Le permite habilitar o desactivar la actualización automática de compensación horaria. Si conoce el tiempo GMT (Hora Media de Greenwich) de su localización desactive la **Zona Horaria Automática** (off) y seleccione la **Zona Horaria** apropiada; de no ser así, seleccione la opción **ENCENDIDO/on**, y deje que el sistema actualice la zona horaria automáticamente, según la corriente de transporte. Ver Fig. 3

NOTA: Algunos países se extienden sobre más de una Zona Horaria.

2.2.1.7 Escaneo automático

Presione el botón <ROJO> o para comenzar el **escaneo automático** -Auto Scan. Consulte la sección 1.2.1 para más detalles.

2.2.1.8. Escaneo manual

Presione el botón <VERDE> o para comenzar el escaneo manual- Manual Scan. Consulte la sección 1.2.2 para más detalles.

2.2.2 Configuración de la TV

Configure el modo de imagen para la TV. Ver Fig. 3



Fig. 3 Configuración de la TV

2.2.2.1 Formato de la TV

Seleccione el formato de pantalla para ver los programas, tales como **4:3LB**, **4:3PS**, **16:9PB**, **16:9AUTO**. **4:3LB(LetterBox)**: Para contenido en pantalla ancha mostrado convencionalmente en 4:3 la TV mostrará barras negras encima y debajo de la imagen.

4:3PS(PanScan): Para contenido en pantalla ancha mostrado convencionalmente en 4:3 los extremos izquierdo y derecho de la televisión se recortan.

16:9PB(PillarBox)/16:9 AUTO: Para contenidos de TV en pantalla ancha 16:9

2.2.2.2 Modo de TV

Seleccione para que aparezca PAL, NTSC o AUTO. AUTO cambiará entre PAL o NTSC según el contenido del programa. Esta configuración debe coincidir con la de la TV del usuario.

2.2.2.3 Transparencia OSD

Configura la transparencia del Idioma en Pantalla. 1 es el más transparente.

2.2.2.4 Ventana de Visualización Horaria

Configura una Ventana que muestra la hora. Dicha ventana no desaparece cuando se configura la opción "Siempre"/always, y desaparece tras un tiempo de espera cuando se configura con otros valores.

2.2.2.5 Salida de Vídeo

Selecciona el modo de salida de vídeo para la TV.

2.2.2.6 Mejora de Vídeo

Selecciona la mejora de vídeo. Ver Fig. 4

(1) Presione el botón <arriba/abajo> para seleccionar la opción de **Mejora de Vídeo**/video enhancement.

(2) Presione el botón <izquierda/derecha> para configurar la **Mejora de Vídeo**

(3) Presione el botón <arriba/abajo> para seleccionar **Tono de Piel/flesh tone** o la **Expansión Blanco/Negro**

(4) Presione el botón <arriba/abajo> para configurar el **Tono de Piel/flesh tone** o la **Expansión Blanco/Negro**



Fig4. Mejora de Vídeo

2.2.3 Contraseña

Configure la contraseña para bloquear el menú, uno o varios canales, o para el bloqueo/censura. El usuario puede cambiar la contraseña aquí. El código PIN por defecto es el 6666.

2.2.3.1 Bloqueo de Menú

Bloquea los menús mediante una contraseña.

2.2.3.2 Bloqueo de Canal

Bloquea el canal que haya sido configurado en estado de bloqueo al encender el **Bloqueo de Canal**. Consulte la sección 2.3.1.2 para más detalles.

2.2.3.3 Censura/ límite por edades

Bloquea el programa mediante una contraseña y un rango de censura. La información sobre censura aparece en los contenidos del programa. Utilice la clasificación de censura por edades; el usuario tendrá que introducir la contraseña correcta para ver el programa.

2.2.4 Temporizador Avanzado

El usuario puede configurar el temporizador para ver un programa según fecha y hora, bien manualmente o desde la **Guía de Radio/TV** (ver sección 2.3.2). Cuando lleguen la fecha y hora configuradas, el STB cambiará automáticamente al programa deseado. Presione cualquier tecla excepto el botón <Vol-/Vol+/Mute>; el STB pregunta al usuario si desea cancelar o no el programa seleccionado. El usuario puede borrar el evento cuando no esté activado.

2.2.5 Configuración por Defecto

Restituye la configuración STB por defecto. Todas las selecciones realizadas por el usuario revertirán a los valores de fábrica, y la base de datos se borrará.

2.3 TV/RADIO

Hay dos tipos de programa: TV y Radio. El uso de la **Lista** y la **Guía** de TV y Radio son muy similares. Pongamos la TV como ejemplo.

2.3.1 Lista

El usuario puede operar algunas funciones en **Lista**. Ver Fig. 5



Fig. 5 Lista de TV

2.3.1.1 Favoritos

El usuario puede navegar rápidamente arriba y abajo en su lista de programas favoritos según el filtro de favoritos. Hay 8 grupos de favoritos para la configuración del usuario: Noticias, Deportes, Películas, Música, Compras, Viajes, Chico y Chica. Presione el botón <1-8> para configurar o Vaciar el grupo favorito Cuando la opción **Favoritos** esté seleccionada.

2.3.1.2 Bloqueo

Bloqueo le pedirá la contraseña antes de ver el programa, cuando esté encendido **SETUP -> Password -> Channel Lock**/bloqueo de canal. para más detalles, consulte la sección **2.2.3.2**. Presione el botón **<OK>** para configurar o desactivar el estado de bloqueo cuando la opción **Lock** esté seleccionada.

2.3.1.3 Editar

El usuario puede editar el nombre del programa. La longitud máxima es de 20 caracteres.

- (1) Presione el botón **<izda/dcha>** para seleccionar la opción **Edit** y el botón **<arriba/abajo>** para seleccionar el programa.
- (2) Presione el botón **<OK>** para mostrar la información del programa y presiónelo de nuevo para editar el nombre del programa.
- (3) Presione el botón **<Arriba/abajo/izda/dcha/ROJO/VERDE>** para seleccionar la letra.
- (4) Presione **<OK>** para finalizar la edición y regresar a la página de información de programa previa.
- (5) Presione el botón **<ROJO>** para guardar la edición y regresar a **List**/lista, o presione **<Exit>** para regresar a **List** sin guardar.

2.3.1.4 Mover

Move le permitirá mover la posición de los canales en la lista.

NOTA: Esta opción no aparece en la lista cuando **SETUP->Installation->LCN** está configurado como encendido/ON.

2.3.1.5 Ordenar

Sort/ordenar le permitirá ordenar los canales bien según **A->Z** o **Pay->Free** (de pago/gratuitos).

NOTA: Esta opción no aparece en la lista cuando **SETUP->Installation->LCN** está configurado como encendido/ON.

2.3.1.6 Ignorar

Skip saltará el programa cuando cambie de canales usando **CH+/-**. Presione el botón **<OK>** para configurar o desactivar el estado de salto de canal cuando la opción **Skip** esté seleccionada.

2.3.1.7 Borrar

Delete/borrar borrará el programa de la base de datos de forma permanente. El usuario deberá volver a escanear para recuperarlo. Presione el botón **<OK/VERDE>** para seleccionar si desea borrar un canal o borrarlos todos cuando la opción **Delete** esté seleccionada.

2.3.1.8 Búsqueda

El usuario puede buscar el nombre del programa según palabra clave parcial.

- (1) Presione el botón **<izquierda/derecha>** para seleccionar la opción **Search**/búsqueda.
- (2) Presione el botón **<OK>** para acceder a la página de búsqueda.
- (3) Presione el botón **<Arriba/abajo/izda/dcha/0-9/ROJO/VERDE>** para introducir la palabra clave.
- (4) Presione el botón **<OK>** para buscar y regresar a la lista. El programa coincidente aparecerá resaltado.
- (5) Presione el botón **<VERDE/AMARILLO>** para el programa coincidente previo o siguiente.

2.4 MULTIMEDIA

Multimedia debe usarse con el USB externo conectado; de no ser así, el mensaje "¡El dispositivo no está listo!" aparecerá en pantalla. Al retirar el dispositivo mientras se ven fotos o reproduce MP3/WMA, el mensaje "¡Dispositivo retirado!" Se mostrará en pantalla, y saldrá al menú principal.

2.4.1 Mi álbum

Mi álbum puede mostrar fotos en formato JPG, BMP y GIF y operar con ellas. Si hay fotos en la carpeta raíz del dispositivo, se mostrarán en modo Miniatura; de no ser así, comenzará en modo Carpeta. Presione el botón <AZUL> para cambiar al modo Carpeta y el botón <Exit> para regresar al modo Miniatura de nuevo.

2.4.1.1 Miniatura/Carpeta

La información (ancho / alto / fecha) de la foto seleccionada se mostrará en la parte inferior izquierda en modo Miniatura, y en la parte superior derecha en modo Carpeta. Ver Figura 6.



Figura 6. MiAlbum - Miniatura

Presione el botón <arriba/abajo/izquierda/derecha> para navegar por las carpetas o archivos.

Presione el botón <OK> para ver la foto seleccionada, y presione de nuevo para comenzar la exposición de diapositivas.

Presione el botón <Info> para ver la información de ayuda cuando esté mostrando una imagen o una secuencia.

2.4.1.2 Zoom

Presione el botón <ROJO> para acercar o alejar la imagen en modo visualización de imágenes.

El factor del zoom puede ser 25%, 50%, 100%, 150%, 200%. Si el factor del zoom es superior a 100%, presione el botón <arriba/abajo/izquierda/derecha> para moverse por la foto.

2.4.1.3 Rotación

Presione el botón <izquierda/derecha> para rotar a izquierda o derecha y el botón <AMARILLO/AZUL> para voltear horizontal o verticalmente en modo visualización. Después de rotar o voltear la foto y regresar al modo Miniatura, el efecto se mantendrá.

2.4.1.4 Exposición de diapositivas

Presione <OK> para ver la imagen del modo Miniatura o Carpeta y presione de nuevo para comenzar la presentación.

Presione el botón <ROJO> para reproducir o pausar la presentación.

Presione el botón <VERDE> para configurar la reproducción de música de fondo durante la presentación.

Presione el botón <AMARILLO> para configurar la repetición no de las imágenes.

Presione el botón <AZUL> para configurar el intervalo de tiempo entre la foto actual y la siguiente.

Presione el botón <arriba/abajo> para ir a la imagen previa o siguiente de forma instantánea.

2.4.2 Mi música

Mi Música puede reproducirla mayoría de los archivos en formato MP3/WMA. Se muestra una barra de progreso, el espectro de audio, tiempo de reproducción actual y tiempo de reproducción total durante la reproducción. Ver figura 7.

Presione el botón <Info> para seleccionar el dispositivo USB externo, si lo ha conectado.



Figura 7. Mi música- Navegador

Presione el botón <arriba/abajo/izda/dcha> para navegar por las carpetas o archivos.

Presione el botón <OK> para comenzar la reproducción.

Presione el botón de <ROJO> para reproducir o pausar.

Presione el botón <VERDE> para parar.

Presione el botón <AMARILLO> para configurar el modo de reproducción entre Repetir Todo, Repetir, Aleatorio, Repetición Desactivada.

Presione el botón <AZUL> para configurar la velocidad de adelanto automático a x2, x3, x4, Normal.

Presione el botón <izda/dcha/MUTE> para ajustar el volumen mientras suena la música.

2.4.3 Mi Película

Mi Película puede reproducir la mayoría de los archivos en formato MPEG2/4. Muestra el nombre del archivo en la esquina superior izquierda. Use la tecla de información para conocer el tiempo de reproducción actual y la información sobre el tiempo total, durante el visionado.

Presione el botón <Info> para seleccionar un dispositivo USB externo, si lo ha conectado mientras navegaba, y para mostrarla barra de información de control durante la reproducción.

Presione el botón <Arriba/abajo/izda/dcha/OK> para seleccionar las carpetas y archivos durante la navegación, y para cambiar entre el archivo previo/siguiente o ajustar el volumen durante la reproducción.

Presione el botón <OK> para seleccionar un archivo para reproducir.

Presione el botón <ROJO> para reproducir o pausar el visionado.

Presione el botón <VERDE> para ver secuencia a secuencia durante el visionado.

Presione el botón <AMARILLO> para configurar la velocidad de retroceso rápido a x2, x4, x8, x16, Normal.

Presione el botón <AZUL> para configurar la velocidad de adelanto automático a x2, x3, x8, x16, x32.

2.4.4. Mi Grabación

Mi Grabación permite al usuario ver los programas que han sido grabados, o configurar las opciones para el grabado. Por favor, tenga en cuenta que los formatos admitidos son FAT y FAT32. In. En el menú de **Listado de grabación**, el usuario puede ver o borrar el programa grabado. En el menú **Dispositivo de grabación**, el usuario puede seleccionar un medio de almacenamiento o una partición diferente en un medio de almacenamiento para sus grabaciones.

En el menú **Recording Preference/Preferencias de Grabación**, el usuario puede cambiar el modo de **Intervalo de Tiempo, Grabación con un solo botón**, y la duración del periodo de grabación por defecto. Por favor, tenga en cuenta que el tamaño del Intervalo de Tiempo se calcula automáticamente, según el espacio disponible en el dispositivo de almacenamiento o en la partición actual; no se puede modificar.



Figura 8. Mi grabación.

Grabar con Timeshift (moviola):

La función Timeshift graba de forma temporal en el disco duro que usted está viendo en pantalla. Esto significa que si usted está viendo un programa y alguien le interrumpe pueda detener la emisión en directo y retomarla más tarde en el mismo punto donde lo dejó sin tener que perder ni un sólo minuto del programa que estaba viendo. Esta función también le permite avanzar y retroceder la imagen a diferentes velocidades o ver una escena tantas veces como desee siempre dependiendo de la duración de la grabación.

Algunos ejemplos:

- Aunque le interrumpan mientras está viendo la televisión, puede verla película entera sin perderse ni un minuto.
- Puede ver de nuevo a cámara lenta el gol que se acaba de marcar en un partido de fútbol.
- Puede volver a ver una gran escena sin perderse un segundo del programa.
- Puesto que usted va a llegar tarde, su pareja sintoniza una película a las diez y punto, pudiéndola ver juntos a las diez y cuarto.

Nota informativa:

1 - La memoria timeshift se borrará en el momento que cambie de programa o apague el PVR.

2 - El uso de la función timeshift obliga al uso continuado de su dispositivo USB conectado.

Por este motivo, con el fin de alargarla vida útil de su dispositivo USB, la opción viene deshabilitada por defecto.

En algunas ocasiones, el avance rápido y/o retroceso rápido pueden no responder adecuadamente. Esto puede ser debido a la velocidad del dispositivo conectado (disco duro/pendrive). Por ello, utilice la velocidad que su dispositivo soporte.

3 - Este TDT reconoce la gran mayoría de dispositivos USB (discos externos y pendrive) existentes en el mercado (los cuales trabajan bajo la norma estándar USB), pero es posible que, debido a la gran variedad, exista algún dispositivo el cual no pueda reconocer.

Intervalo de tiempo:

AUTO: Esta opción comenzará la grabación por Timeshift automáticamente para el programa que está viendo.

PAUSA: Esta opción comenzará la grabación por Timeshift sólo cuando el usuario presione la tecla PAUSA.

OFF: Esta opción deshabilitará la grabación por Timeshift (opción que viene por defecto).

Grabación por Un Botón:

"ON". Esta opción comenzará la grabación del programa que está viendo directamente después de presionar la tecla RECORD/grabar. OFF: Esta opción posibilita que el usuario predetermine la duración de la grabación después de presionar la tecla RECORD.

Presione el botón <arriba/abajo/izquierda/derecha> para navegar en el menú.

Presione el botón <OK> para confirmar la selección o la modificación.

Presione el botón <EXIT> para salir del menú actual.

Presione el botón <ROJO/VERDE/AMARILLO/AZUL> para las funciones especiales indicadas en el menú.

NOTA:

Para la operatividad de la función de GRABACIÓN/PORDILACIÓN/REPRODUCCIÓN, se necesita primordialmente un dispositivo de almacenamiento USB 2.0.

Recomendamos usar un USB 2.0 HDD, y usar una partición independiente para sus grabaciones.

Antes de usar la partición, por favor formateela a través del decodificador digital.

Tenga en cuenta que FORMATEAR borrará todos los archivos en el disco o en la partición actual, por lo que debe hacer una copia de seguridad antes del formateo.

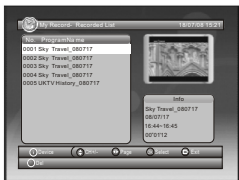


Figura 9. Lista de grabaciones.

2.5 ACCESORIOS

Hay tres opciones: **Gomoku, Calendario, Calculadora.**

Gomoku

Presione el botón <arriba/abajo/izquierda/derecha> para configurar el modo de juego y la dificultad.

Presione el botón <OK> para comenzar a jugar al Gomoku.

P1) Presione el botón <arriba/abajo/izquierda/derecha> para seleccionar la posición.

Presione el botón <OK> para poner la pieza.

Calendario muestra el año, el mes y la fecha.

Calculadora se emplea para hacer cálculos matemáticos.

3. Reproducción normal

Reproducción Normal hace referencia al STB mientras ve la TV o escucha la radio. Ver Fig. 10.



Fig 10. Reproducción normal -Radio

3.1 Información

Presione el botón <Info> una vez para mostrar una ventana con información.

Dicha Ventana muestra en pantalla el número de programa, configuración favorita, hora actual, nombre de programa, evento actual y siguiente, bloqueo, codificación, subtítulos e información de teletexto.

Presione el botón <Info> cuando aparezca la Ventana para mostrar información detallada y evento actual.

Presione el botón <Info> cuando aparezca la información detallada para mostrar información de programa actual. Ver Fig. 11.

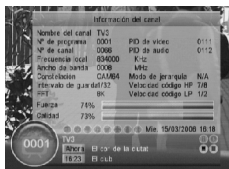


Fig 11. Información de programa

3.2 Cambio de canal

El usuario puede cambiar de canal usando Ch+/- o introduciendo el número de canal directamente. Si el número introducido no se correspondiese con un canal, el STB lo ignorará. Alternativamente, presione el botón <Recall> para cambiar al último canal visto desde el canal que esté viendo actualmente.

3.3 Volumen

Para ajustar el volumen, presione el botón <Vol-/vol+>.

Presione el botón <Mute> para silenciar.

Si ajusta el volumen mientras está silenciado, el silenciador se cancelará.

3.4 Lista de programas

Presione el botón <OK> para mostrar la **Lista de Programas** con número, nombre, y estado de bloqueo/codificación/saltar programa.

Presione el botón <arriba/abajo/izquierda/derecha> para cambiar el programa.

Presione <OK/exit> para volver al modo de reproducción normal.

3.5 Audio

Cambie el canal de sonido y el modo de sonido a LR (estéreo) o LL (izquierda) o RR (derecha). Si configura el Idioma de audio en **SETUP->Installation->Audio Language**, el canal de audio por defecto se seleccionará por configuración.

Ver figura 12.

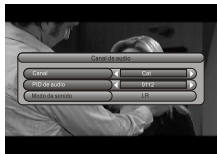


Fig 12. Canal de Audio

Presione el botón <Audio> para mostrar la página del canal de audio.

Presione el botón <arriba/abajo> para seleccionar la opción Canal/PID Audio o la opción Modo de Sonido.

Presione el botón <izquierda/derecha> para configurar el valor.

3.6 Pausa

Pausa el vídeo y el audio. Tocar cualquier tecla cancelará la pausa.

3.7. Favoritos

El usuario puede navegar entre los programas favoritos dentro del mismo grupo de favoritos. Para más detalles sobre la configuración de favoritos, consulte la sección 2.3.1.1. Presione el botón <AMARILLO> para cambiar de grupo de favoritos en la lista de programas.

Presione el botón <CH +/-> para cambiar entre los mismos canales favoritos en modo de reproducción normal.

3.8 Teletexto

Muestra la pantalla del teletexto. El estilo de teletexto puede variar dependiendo del proveedor de contenidos. Ver figura 13.

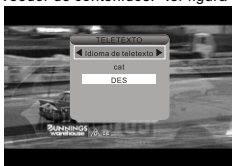


Fig 13. Página de configuración de teletexto.

Presione el botón <Text> para mostrar la página de configuración de teletexto. Presione el botón <arriba/abajo> para seleccionar el Idioma de teletexto, si el programa tiene teletexto.

Presione el botón <OK/EXIT> para salir de la página de configuración de teletexto. Presione el botón <0-9/arriba/abajo/izda/dcha> para cambiar de página de teletexto, si éste está disponible.

3.9 Subtítulos

Muestra subtítulos en pantalla. El estilo del subtítulo puede variar, dependiendo del proveedor de contenidos. Ver figura 14.

Presione el botón <Subtitle> para mostrar la página de configuración de subtítulos.

Presione el botón <arriba/abajo> para seleccionar el Idioma de los subtítulos, si el programa los tiene.

Presione el botón <OK/Exit> para salir de la página de configuración de subtítulos.

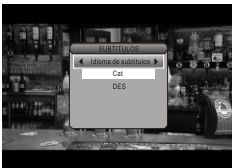


Fig 14. Página de configuración de subtítulos.

3.10 Subtítulos por teletexto

Muestra los subtítulos a través del teletexto. El estilo del subtítulo de teletexto puede cambiar dependiendo del proveedor de contenidos.

Presione el botón <Text/subtitle> para mostrar la página de configuración de teletexto o subtítulos.

Presione el botón <izquierda/derecha> para seleccionar "TX subtitle"

Presione el botón <Arriba/abajo> para seleccionar el Idioma del subtítulo de teletexto. Presione el botón <OK/Exit> para salir de la página de configuración.

3.11 Guía

Presione el botón <GUIDE> en estado de reproducción normal; consulte la sección 2.3.2 para más detalles.

3.12 Mensaje

Algunos mensajes informan al usuario del estado actual de su STB.

3.12.1 No hay señal

El STB no puede recibir una señal (por ejemplo, si el cable se desconecta).

3.12.2 No hay servicio

El programa no tiene ningún contenido que mostrar

3.12.3 Servicio codificado

La visualización es de pago y aparece codificada. Necesita contactar con el proveedor de contenidos para saber cómo decodificarla.

3.12.4 HDTV no admitido

Si el contenido del programa es de HDTV (alta definición), este STB no lo admite.

3.12.5 Canal bloqueado

El programa está bloqueado a través de la configuración de bloqueo (ver sección 2.3.1.2)

o a través del bloqueo de canal en la configuración de contraseña (ver sección 2.2.3.2).

El usuario debe introducir la contraseña correcta para ver el programa.

Resolución de problemas

Si experimenta problemas con este receptor o con su instalación, lea en primer lugar las secciones relevantes de este Manual de Usuario con atención, así como esta sección de Resolución de Problemas.

Problema	Posible causa	Qué hacer
La luz del modo de espera no se enciende	-Cable 5 V CC desenchufado	Compruebe el cable
No se encuentra señal	-La antena está desconectada -La antena está dañada/mal alineada	-Compruebe el cable de la antena -Compruebe la antena
	-Área sin señal	-Contacte con el proveedor
No hay imagen o sonido	-Interfaz del Euroconector sin conexión -Está conectado al canal de teletexto	-Reinserte el Euroconector del STB al equipo de TV -Resintonice a otro canal
Imagen en mosaico; la imagen se congela	-Es posible que la antena no sea compatible	-Compruebe la antena
Mensaje de canal codificado	El canal está codificado	Seleccione un canal alternativo
Ha olvidado el código de desbloqueo de canales		Reinstale los canales para cancelar el bloqueo de canal
El mando a distancia	El receptor está apagado	Enchufe y encienda el receptor
	El mando no está orientado correctamente	Orienta el mando hacia el panel frontal
	Panel frontal obstruido	Compruebe que no haya obstrucciones
	Las pilas del mando a distancia están mal colocadas	Compruebe la colocación de las pilas
	Las pilas del mando están agotadas	Cambie las pilas
Al mover el receptor a otra habitación, no puede recibir la señal digital	La distribución desigual de la señal de la antena puede haber reducido la señal digital en la ubicación actual.	Pruebe con una alimentación diferente para la antena.

Especificaciones

Elemento	Especificación	
Sintonizador	Rango de frecuencia	VHF: 174 MHz a 230 MHz UHF: 470 a 862 MHz
	Impedancia eléctrica	75 Ohm
	Nivel de señal de entrada	-78 - -25 dbm
Demodulación	Ancho de banda	7/8 MHz
	Demodulador	COFDM
	Modulación OFDM	2K, 8K FFT, SFN y MFN
	Paquete de datos	2K/8K
Conectores	Intervalo de seguridad	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
	Entrada RF	IEC 169-2 Conector hembra
	Euroconector TV	Vídeo compuesto- CVBS, RGB, audio Izda/dcha
	RFLOOF T HOUGH	IEC165-2 conector macho
	COAXIAL	RCA, para la salida de audio digital SPDIF
Energía	USB 2.0	
	Input	DC IN: 5V = 1.25A
	Consumo	Consumo (en suspensión) < 1W
Pantalla	Módulo de decodificador	PAL, NTSC
	Resolución	720x576 (PAL), 720X480 (NTSC)
	Relación de aspecto	4:3 (letterbox, pan&scan), 16:9
Decodificación	Vídeo	MPEG2 Transporte MP@ML
	Audio	MPEG2 Capa de Audio I&II
Otros	Compliancia	ETSI EN 300 744 DVB-t
	Modos Audio	Derecha, Izquierda,

*Especificaciones sujetas a cambios sin notificación previa

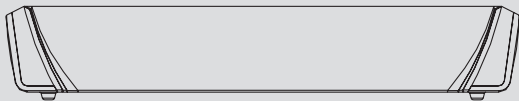


Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipamiento eléctrico o electrónico debe ser desechado al final de su vida operativa separado de los desechos de su hogar. Hay sistemas de recolección específicos para el reciclado en la UE. Para más información, por favor contacte con las autoridades locales o con el distribuidor donde adquirió el producto.

FRANÇAIS

RÉCEPTEUR TNT ENREGISTREUR RT0197


manuel d'utilisation





Informations Concernant la Sécurité

Attention: Pour réduire les risques de chocs électriques, ne pas enlever le capot ou l'arrière. Il n'y a aucune pièce utile à l'utilisateur à l'intérieur. Réserver l'entretien aux personnels qualifiés.

- **Attention:** Pour prévenir les risques de feu et de chocs électrique. N'exposer pas votre appareil à la pluie ou l'humidité.
- Ne pas exposer l'Adaptateur ou le produit à l'eau (renverser ou éclaboussure) et les objets rempli de liquide, comme les vases, ne doivent pas être posés sur l'appareil.
- Garder le produit à distance des rayons direct du soleil et des sources de chaleurs comme les radiateurs et les fourneaux.
- Ne pas bloquer les ouvertures de ventilations. Les fentes et ouvertures de l'appareil sont destinées à la ventilation. Les ouvertures ne doivent jamais être bloquer en plaçant votre produit sur des coussins, le sofa ou tout autre surface similaire.
- Ne pas placer le produit sur un chariot, un stand, un trépied ou une table instable. Le produit peut tomber, ce qui peut causer des dommages.
- Utiliser uniquement l'adaptateur secteur inclus avec le Produit. Utiliser tout autre adaptateur annulera votre garantie. 
- Débrancher l'alimentation de la prise lorsque l'appareil n'est pas en service.
- Attention à l'aspect environnemental de la disposition des piles.
- **ATTENTION:** Danger d'explosion si les piles sont incorrectement remplacées. Remplacer uniquement avec des piles de même type ou équivalente.
- **ATTENTION:** Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme les rayons du soleil, le feu ou équivalent.
- **ATTENTION:** Un volume excessif depuis les hauts-parleurs ou dans le casque peut causer des pertes auditives.
- **ATTENTION:** Utiliser uniquement les accessoires spécifiés fournis par le fabricant, l'appareil dispose d'un adaptateur secteur, celui-ci est utilisé pour déconnecter le produit, la déconnexion doit rester accessible facilement.



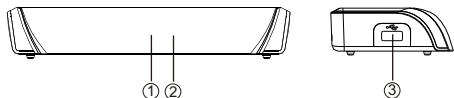
Une charge électrostatique peut causer un dysfonctionnement de l'appareil. Celui-ci doit alors être réinitialisé par l'utilisateur.

La clé USB doit être connectée directement à l'unité. Le câble d'extension USB ne devrait pas être utilisé afin d'éviter les erreurs de transfert de données et les interférences

Table des Matières

Illustration des Panneaux Avant et Arrière.....	1
Télécommande.....	2
Connexions.....	4
Interface Utilisateur.....	5
Installation Rapide.....	5
Opérations du Menu.....	6
Lecture Normale	15
Dépannage.....	18
Questions Fréquentes.....	18
Spécifications.....	19

1.Face Avant

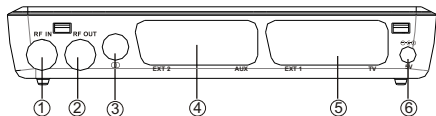


1. TEMOIN DU MODE ATTENTE : Permet de vérifier l'état du décodeur, le témoin DEL vert s'allume en vert lorsque le décodeur est en marche, celui-ci s'allume en rouge lorsque le mode Attente du décodeur est activé.

2. CAPTEUR DE TELECOMMANDE INFRAROUGE : Reçoit le signal de la télécommande.

3. Prise USB (en option) : utilisée pour connecter un périphérique USB 2.0. Remarque : les récepteurs ne comportent pas tous une prise USB.

2. Face Arrière



1. ENTREE RF : Connecter le câble d'antenne à cette prise..

2. BOUCLE RF : Permet de transférer le signal RF vers votre TV ou un autre système vidéo comme un magnétoscope.

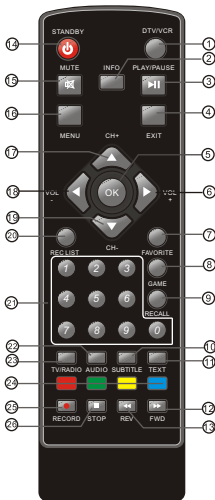
3. Connecteur audio COAXIAL : Raccordez ce connecteur au connecteur d'entrée audio coaxial de votre système audio surround.

4. Magnétoscope/Péritel : Raccordez ce connecteur à votre lecteur DVD ou autre système vidéo.

5. PERITEL TV : Connecter la TV à cette prise en utilisant un câble péritel (non fourni).

6. CÂBLE D'ALIMENTATION : Branchement de l'alimentation principale.

Télécommande

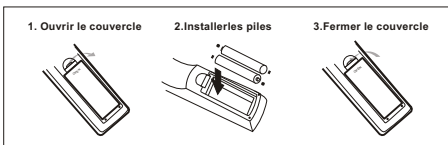


Fonction de la télécommande:

- 1.DTV/VCR:** Utiliser pour changer entre l'entrée PERITEL VCR et le mode de sortie TNT.
 - 2.INFO:** Utiliser pour afficher les informations concernant la chaîne regardée ou d'autre information sur le programme en mode de lecture normal.
 - 3.PLAY/PAUSE:** Utiliser mettre en pause et reprendre la lecture du programme que vous regardez.
 - 4.EXIT:** Utiliser pour retourner à l'écran précédent ou au menu.
 - 5.OK:** Utiliser pour confirmer une sélection dans les menus.
 - 6.VOL+:** Utiliser pour se déplacer à l'intérieur de l'écran des menus ou changer le volume dans le mode normal de lecture.
 - 7.FAVORITE:** Utiliser pour accéder à vos chaînes favorites.
 - 8.GAME:** Utiliser pour choisir le jeu: Gomoku
 - 9.RECALL:** Utiliser pour changer entre les deux dernière chaînes visionnées.
 - 10.SUBTITLE:** Utiliser pour changer entre les différents sous-titres qui sont diffusés.
 - 11.TEXT:** Utiliser pour ouvrir l'affichage du Têlêtexte si le têlêtexte est disponible dans le flux diffusé.
 - 12.AVANCE RAPIDE:** Utiliser pour ajuster la vitesse d'avancement dans le mode de lecture décalé du HDD.
 - 13.RETOUR RAPIDE:** Utiliser pour ajuster la vitesse de retour dans le mode de lecture décalé du HDD.
 - 14.STANDBY:** Utiliser pour passer du mode allumé au mode veille.
 - 15.MUTE:** Utiliser pour couper ou remettre le son.
 - 16.MENU:** Utiliser pour afficher la fenêtr principale du menu.
 - 17.CH+:** Utiliser pour se déplacer à travers les écrans du menu ou changer les chaînes dans le mode de lecture normal.
 - 18.VOL-:** Utiliser pour se déplacer à l'intérieur de l'écran des menus ou changer le volume dans le mode normal de lecture.
 - 19.CH-:** Utiliser pour se déplacer à travers les écrans du menu ou changer les chaînes dans le mode de lecture normal.
 - 20.REC LIST:** Utiliser pour afficher la liste des programmes enregistrés.
 - 21.CLAVIER NUMERIQUE:** Utiliser pour entrer un numéro de chaînes ou un nombre dans les menus
 - 22.AUDIO:** Utiliser pour sélectionner la piste audio disponible ou régler le mode de son tel que GD(stéréo), GG(gauche), DD(droite).
 - 23.TV/RADIO:** Utiliser pour changer entre les chaînes TV et Radio
 - 24.TOUCHES COLOREES (ROUGE/VERT/JAUNE/BLEU):** Utiliser pour opérer différentes fonctions dans l'écran du Têlêtexte ou autres menus.
 - 25.RECORD:** Utiliser pour enregistrer le programme manuellement, et sélectionner la durée d'enregistrement si vous appuyez à nouveau.
 - 26.STOP:** Utiliser pour arrêter l'enregistrement courant si il existe ou arrêter la lecture du HDD pour revenir au mode TNT.
- SOUS-TITRES/ TELETEXT / AUDIO peuvent ne pas être disponibles pour certaines chaînes.

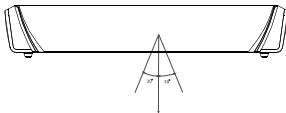
Installation des Piles

Ôter le couvercle du compartiment à piles de la télécommande et installer 2 piles de type LR03 à l'intérieur du compartiment. Le diagramme à l'intérieur du compartiment à piles indique la polarité à respecter.



Utilisation de la Télécommande

Pour utiliser la télécommande, la pointer en direction de la face avant du décodeur numérique. La télécommande a une portée de 7 mètres maximum depuis le décodeur numérique à un angle maximal de 60 degrés



La télécommande ne va pas fonctionner si son accès est bloqué.

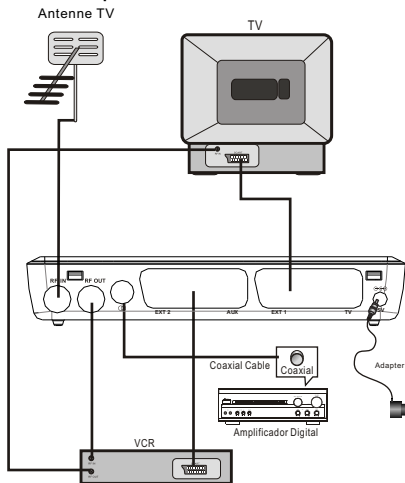


La lumière du soleil ou une luminosité très intense va faire décroître la sensibilité de la télécommande.

Connexions

Attention : Bien vérifier que les spécifications du voltage de la prise murale sont compatibles avec celles du récepteur. Afin d'éviter les risques d'électrocution, ne pas ouvrir le couvercle, ni l'arrière du récepteur.

Se connecter à un poste TV



Note : Lors du branchement du récepteur à un autre équipement, par ex. TV, VCR et amplificateur, se référer au manuel d'instructions correspondant à l'équipement en question pour le mode d'emploi. S'assurer également de débrancher tous les équipements de l'alimentation électrique avant la connexion. La connexion du téléviseur à la prise RF OUT du décodeur est optionnelle, et n'a d'utilité que si vous souhaitez continuer à capter les chaînes analogiques sur votre téléviseur. Les chaînes de la TNT seront transportées sur votre téléviseur par le câble péritel.

Interface Utilisateur

1. Installation Rapide

1.1 Programmation du Pays et du Langage

L'utilisateur peut sélectionner son pays et langage préféré sur la page Setup Installation.

- (1) Presser la touche <Menu> pour accéder au Menu principal (Main Menu).
- (2) Presser la touche <Left/Right> (Gauche/Droite) pour sélectionner l'option SET UP (INSTALLATION).
- (3) Presser la touche <Up/Down> (Haut/Bas) pour sélectionner l'option Installation.
- (4) Presser la touche <OK> pour accéder à la page Installation.
- (5) Presser la touche <Up/Down> (Haut/Bas) pour sélectionner l'option Country (Pays).
- (6) Presser la touche <Left/Right> (Gauche/Droite) pour programmer Country Setting (Réglage pays).
- (7) Presser la touche <Up/Down> <Up/Down> (Haut/Bas) pour sélectionner l'option OSD Langage.
- (8) Presser la touche <Left/Right> (Gauche/Droite) pour programmer un langage.

Lors de la première installation, le décodeur démarrera directement à l'étape n° 5.

1.2 Comment recevoir les programmes ?

Parcourir les fréquences et largeurs de bandes disponibles pour recevoir les programmes. Presser la touche <RED (ROUGE)> ou <GREEN (VERT)> pour démarrer **Auto Scan (Défilement**

Automatique) ou **Manuel Scan (Défilement Manuel)**.

1.2.1 Auto Scan

Auto Scan (Défilement Automatique) va d'abord effacer la base de données, puis parcourir les fréquences et largeurs de bandes par défaut sur **Country Setting**. Suivre les étapes (1) ~ (8) en section 1.1.

(9) Presser la touche de confirmation <RED (ROUGE)> pour effacer les données de la base de données.

(10) Presser la touche <OK> pour confirmer l'action d'effacement et démarrer **Auto Scan**.

Opérer **Auto Scan** prend du temps, l'utilisateur peut presser la touche <Exit> pour s'échapper à n'importe quel moment. Voir Figures 1. Plus tard, si vous voulez parcourir de nouveau, vous pouvez suivre la procédure d'Installation Rapide (Quick Installation) ci-dessus.

1.2.2 Parcourir Manuellement

Manuel Scan ajoute les résultats du défilement à l'intérieur de la base de données, sans effacer les données. Mais l'utilisateur doit connaître la **Fréquence** et la **Largeur de bande** pour le défilement. Si l'utilisateur parcourt les mêmes **Fréquences** et **Largeur de bande** plus d'une fois, les programmes précédents vont se réinscrire. Suivre les étapes (1) ~ (8) en section 1.1.

- (9) Presser la touche <GREEN (VERT)> pour accéder à la Page **Manuel Scan**.
- (10) Presser la touche <Up/Down> (Haut/Bas) pour sélectionner l'option **Frequency**.
- (11) Presser la touche <0~9> pour entrer la valeur **Fréquence**.
- (12) Presser la touche <Up/Down> (Haut/Bas) pour sélectionner l'option **Bandwidth (Largeur de bande)**.
- (13) Presser la touche <Left/Right> (Gauche/Droite) pour programmer la valeur **Largeur de bande**.
- (14) Presser la touche <OK/Exit> pour démarrer le défilement ou sortir. Voir Figures 2.



Figure 1. Effacement du message de la base de données

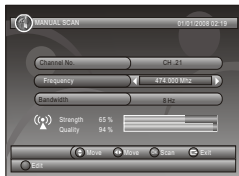


Figure 2. Edition ManualScan

2. Fonctionnement du Menu

Une fois que l'installation des chaînes est terminée vous pouvez commencer à regarder la TNT ; quelques fonctionnements principaux sont présentés dans ce chapitre.

2.1 Menu Principal

Main Menu est destiné à effectuer un certain nombre de fonctions.

- (1) Presser la touche <Menu> pour entrer dans **Main Menu**.
- (2) Presser la touche <Info> pour afficher les informations de la version du décodeur.

2.2 SETUP

Réglages du décodeur.

2.2.1 Installation

Réglage des paramètres de réception et de lecture du décodeur.

2.2.1.1 Installation de l'Antenne

Programmer l'alimentation antenne sur « on » (mise en marche) ou « off » (arrêt) pour alimenter l'antenne en puissance +5V ou non.

Note: L'installation par défaut est "OFF", ne choisir l'option "ON" que si ce décodeur est connecté à une antenne active qui amplifie le signal de réception RF, sinon prière de le maintenir sur "OFF".

2.2.1.2 Country Setting (Programmation du Pays)

Programmer le pays pour **Auto Scan (Défilement Automatique)**, **Manual Scan (Défilement Manuel)** et **Time Zone (Zone Horaire)**.

Note: Changer le **Country Setting** va automatiquement changer la Zone Horaire (**Time Zone**) par défaut et programmer par défaut les **Fréquences** et **Largeur de bande** pour **Auto Scan**.

2.2.1.3 OSD Langage

Programme le Langage affiché sur l'écran.

2.2.1.4 Audio Langages

Programme le langage audio pour visionner un programme.

2.2.1.5 Langage des Sous-Titres (Subtitle Language)

Programme le langage pour l'affichage des sous-titres.

2.2.1.6 LCN

Programme le "Logical Canal Number" sur "on" (mise en marche) ou "off" (arrêt).

Note: **LCN** est un nombre qui identifie uniquement un canal logique, il est couramment utilisé en France. Il permet au produit de numéroter les chaînes dans un ordre défini par le CSA.

2.2.1.7 Auto Time Zone / Time Zone (Zone Horaire)

Ceci vous donne la possibilité d'activer ou désactiver la mise à jour tenant compte du décalage horaire. Si vous connaissez le décalage horaire de votre zone par rapport au GMT (Heure du Méridien de Greenwich) de votre location, programmer **Auto Time Zone** sur **OFF** et sélectionner la **Time Zone** appropriée, sinon programmer sur **ON** et laisser le système détecter la zone horaire automatiquement.

Note : Certains pays couvrent plus d'une Zone Horaire.

2.2.1.8 Défilement Automatique (Auto Scan)

Presser la touche <RED (ROUGE)> pour démarrer **Auto Scan**. Voir section 1.2.1 pour plus de détails.

2.2.1.9 Défilement Manuel (Manuel Scan)

Presser la touche <GREEN (VERT)>

pour démarrer **Manuel Scan**. Voir

section 1.2.2 Pour plus de détails.

2.2.2 Programmation TV (TV Setup)

Programme le mode d'affichage pour TV. Voir Figure 3.



Figure. 3 Programmation TV

2.2.2.3 **Transparence OSD (OSD Transparency)**

Installe l’Affichage Transparent sur Ecran. 1 est le plus transparent.

2.2.2.4 **Temps d’Affichage de la Bannière (Banner Display Time)**

Programme le temps d’affichage de la Bannière. La bannière ne disparaît pas lorsqu’elle est programmée en “Always”(Toujours)et disparaît à la fin du temps programmé lorsque programmée sur d’autres valeurs.

2.2.2.5 **Sortie Vidéo (Video Output)**

Programme le mode de sortie vidéo sur le poste TV.

2.2.2.6 **Optimisation de la Vidéo (Video Enhancement)**

Programme l’amélioration de la Vidéo.

Voir Figure 4.

(1) Presser la touche <Up/Down> (Haut/Bas) pour sélectionner l’option

Video Enhancement.

(2) Presser la touche <Left/Right> (Gauche/Droite) pour programmer

Video Enhancement.

(3) Presser la touche <Up/Down> (Haut/Bas) pour sélectionner **Flesh Tone**

(**Couleur de peau**) ou **Black/White**

Expansion (Intensification du Contraste Noir et Blanc).

(4) Presser la touche <Left/Right> (Gauche/Droite) pour programmer **Flesh Tone** et **Black/White Expansion**.



Figure4. Optimisation de la Vidéo

2.2.3 Mot de Passe (Password)Figure 10. Password PageProgramme le mot de passe pour le verrouillage du menu, du canal ou le verrouillage de censure. L'utilisateur peut changer le mot de passe. Le Code PIN par défaut est **6666**.

2.2.3.1 **Verrouillage de Menu (Menu Lock)**

Verrouille le menu par le mot de passe.

2.2.3.2 **Verrouillage de Canal (Canal Lock)**

Verrouille le canal qui a été programmé en statut de verrouillage lors de l'activation du **Verrouillage de Canal**. Prière de voir section **2.3.1.2** pour plus de détails.

2.2.3.3 **Verrouillage de Censure (Censorship Lock)**

Verrouille le programme au moyen du mot de passe et le seuil de censure.

L'information de censure se trouve dans le contenu du programme. En mode de soumission à la censure, l'utilisateur doit entrer le mot de passe correct pour regarder le programme.

2.2.3.4 **Changement du Mot de Passe (Change Password)**

Pour changer le Code PIN, sélectionner cette option, presser la touche <Left/Right> (Gauche/Droite) pour déclencher le changement du mot de passe et les touches <0~9> pour entrer l'ancien mot de passe, le nouveau mot de passe et confirmer le nouveau mot de passe. Si l'opération est réussie, le message **PIN Code Changed** va s'afficher, sinon le message **PIN Code Error** va s'afficher.

2.2.4 Programmeur (Advance Timer)

L'utilisateur peut programmer l'horloge pour visionner le programme par date et horaire manuellement ou depuis le **Guide TV/Radio** (voir section 2.3.2). Lorsque la programmation date et horaire de démarrage est enregistrée, le décodeur va automatiquement basculer sur le programme choisi. Presser n'importe quelle touche excepté <Vol+/Vol+/Mute>, STB demande à l'utilisateur de l'interrompre ou non lors du visionnage du programme sélectionné. L'utilisateur peut annuler l'opération tandis qu'elle est en cours.

2.2.5 Programmation Par défaut (SetDefault)

Restaure le dispositif par défaut de sortie d'usine de STB. Toutes les programmations faites par l'utilisateur vont être remplacées par les valeurs par défaut de sortie d'usine et la base de données va être effacée par la même occasion.

2.3 TV/RADIO

Il existe deux types de programme : TV et Radio. Le fonctionnement de **List** et **Guide** De TV et Radio sont à peu près similaires.

Nous présentons ici l'exemple TV.

2.3.1 Liste

L'utilisateur peut activer certaines fonctions dans **List**. Voir Figure 5.



Figure. 5 Lista TV

Figure 11. Liste TV L'utilisateur peut faire défiler rapidement vers le haut/bas (up/down) les programmes favoris par le filtre des favoris. Il existe 8 groupes de favoris pour les programmes de l'utilisateur : Nouvelles (News), Sport, Films (Movie), Musique, Shopping, Voyages (Travel), Garçon (Boy) et Fille (Girl). Presser la touche <1~8> pour programmer ou supprimer le groupe favori lorsque l'option **Favorites** est sélectionnée.

2.3.1.2 Verrouillage (Lock)

Lock va demander le mot de passe avant de regarder ce programme lorsque **SETUP** -> **Password** -> **Canal Lock** est activé. Prière de voir la section 2.2.3.2 pour plus de détails. Presser la touche <OK> pour programmer ou supprimer le statut de verrouillage lorsque l'option **Lock** est sélectionnée.

2.3.1.3 Edit

L'utilisateur peut éditer le nom du programme, d'une longueur maximale de 20 caractères.

- (1) Presser la touche <Left/Right> (Gauche/Droite) pour sélectionner l'option **Edit** et <Up/Down> (Haut/Bas) pour sélectionner le programme.
- (2) Presser la touche <OK> pour afficher les informations du programme et presser de nouveau la touche pour éditer le nom du programme.
- (3) Presser la touche <Up/Down/Left/Right/0~9/RED (ROUGE)/GREEN (VERT)> pour sélectionner le caractère.

(4) Presser la touche <OK> pour terminer l'édition et retourner à la page d'information du programme précédent.

(5) Presser la touche <RED (ROUGE)> pour sauvegarder l'édition et retourner à **List** ou presser la touche <Exit> pour un retour à **List** sans sauvegarde.

2.3.1.4 Déplacement (Move)

Move va vous permettre de déplacer la position des canaux dans la liste. **Note:** Cette option ne va pas apparaître dans cette liste lorsque **SETUP->Installation->LCN** est programmé sur ON (en Marche).

2.3.1.5 Tri (Sort)

Sort va vous permettre de trier les canaux par **A<->Z** ou **Country<->Free**.

Note: Cette option ne va pas apparaître dans cette liste lorsque **SETUP->Installation->LCN** est programmé sur ON (en Marche).

2.3.1.6 Saut (Skip)

Skip va sauter le programme lors du changement de programme en CH+/-.

Presser la touche <OK> pour programmer ou supprimer le statut de saut lorsque l'option **Skip est** sélectionnée.

2.3.1.7 Effacement (Delete)

Delete va effacer le programme de la base de données de façon permanente. L'utilisateur doit parcourir de nouveau pour la récupérer. Presser la touche <OK/GREEN (VERT)> pour programmer l'effacement ou l'effacement total (delete all) lorsque l'option **Delete** est sélectionnée.

2.3.1.8 Recherche (Search)

L'utilisateur peut rechercher le nom du programme par un mot clé partiel.

(1) Presser la touche <Left/Right> (Gauche/Droite) pour sélectionner l'option **Search**.

(2) Presser la touche <OK> pour accéder à la page de recherche.

(3) Presser la touche <Up/Down/Left/Right/OK/0-9/RED

(ROUGE)/GREEN (VERT)> pour entrer le mot clé.

(4) Presser la touche <OK> pour rechercher et retourner à **List**. Le programme correspondant va être pointé.

(5) Presser la touche <GREEN (VERT) / YELLOW (JAUNE)> pour le programme correspondant suivant ou précédent.

2.4 MULTIMÉDIA

L'option **Multimédia** doit être utilisée lorsqu'un périphérique USB externe est inséré. Sinon, un message indiquant que le périphérique n'est pas prêt s'affiche. Si vous retirez le périphérique pendant la lecture de photos ou de fichiers MP3/WMA, un message indiquant que le périphérique est retiré s'affiche et le système retourne au **Menu principal**.

2.4.1 Mon Album

Mon Album permet d'afficher des images au format JPG/BMP/GIF. Si le dossier racine du périphérique contient des photos, cette option démarre en mode **Miniatures**, sinon il démarre en mode **Dossier**. Appuyez sur la touche <BLEU> pour passer en mode **Dossier** et sur la touche <Exit> pour revenir au mode **Miniatures**.

2.4.1.1 Miniatures/Dossier

Les informations (Largeur x Hauteur et Date) de la photo sélectionnée s'affichent en bas à gauche en mode **Miniatures** et en haut à droite en mode **Dossier**. Voir la figure 6.



Figure 6. MonAlbum - Miniatures

Appuyez sur la touche <Haut/Bas/Gauche/Droite/OK> pour naviguer dans les dossiers ou les fichiers.

Appuyez sur la touche <OK> pour afficher la photo sélectionnée et appuyez à nouveau pour lancer un diaporama.

Appuyez sur la touche <Info> pour afficher les informations d'aide lorsque vous affichez des photos ou un diaporama.

2.4.1.2 Zoom

Appuyez sur la touche <ROUGE> pour agrandir/réduire la photo en mode affichage. Le facteur de zoom peut être de 25 %, 50 %, 100 %, 150 % ou 200 %. Si le facteur de zoom est supérieur à 100 %, utilisez les touches <Haut/Bas/Gauche/Droite> pour déplacer l'affichage dans la photo.

2.4.1.3 Pivotement

Appuyez sur la touche <Gauche/Droite> pour pivoter vers la gauche ou vers la droite et les touches <JAUNE/BLEU> pour basculer horizontalement ou verticalement en mode affichage. Après pivotement ou basculement de la photo, l'effet est conservé lorsque vous retournez au mode **Miniatures**.

2.4.1.4 Diaporama

Appuyez sur la touche <OK> pour afficher la photo sélectionnée depuis le mode **Miniatures** ou **Dossier** et appuyez à nouveau pour lancer le diaporama.

Appuyez sur la touche <ROUGE> pour démarrer ou mettre en pause le diaporama.

Appuyez sur la touche <VERT> pour sélectionner la musique de fond du diaporama.

Appuyez sur la touche <JAUNE> pour activer/désactiver la répétition.

Appuyez sur la touche <BLEU> pour régler le laps de temps entre une photo et la suivante.

Appuyez sur la touche <Haut/Bas> pour passer directement à la photo suivante ou précédente.

2.4.2 Ma Musique

Ma Musique permet de lire la plupart des fichiers MP3/WMA. En cours de lecture, cette fonction affiche une barre d'avancement, un spectre audio, le temps de lecture actuel et la durée totale. Voir la figure 7.

Appuyez sur la touche <Info> pour sélectionner un périphérique si un module USB externe est connecté.



Figure 7. Ma Musique- Navigateur

Appuyez sur la touche <Haut/Bas/Gauche/Droite/OK> pour naviguer dans les dossiers et les fichiers.

Appuyez sur la touche <OK> pour démarrer la lecture.

Appuyez sur la touche <ROUGE> pour démarrer ou mettre en pause la lecture.

Appuyez sur la touche <VERT> pour arrêter la lecture.
Appuyez sur la touche <JAUNE> pour sélectionner le mode de lecture Tout répéter, Répétition, Aléatoire, Répétition désactivée.
Appuyez sur la touche <BLEU> pour sélectionner la vitesse de lecture rapide x2, x3 ou x4 ou Normal.
Appuyez sur la touche <Gauche/Droite/Mute> pour régler le volume en cours de lecture.

2.4.3 Mes Films

Mes Films permet de lire la plupart des fichiers MPEG2/4. Pendant la lecture, le nom de fichier est affiché dans le coin supérieur gauche et la touche Information permet d'afficher le temps de lecture actuel et la durée totale.

Appuyez sur la touche <Info> pour sélectionner un périphérique si un module USB externe est connecté pendant la navigation et afficher la barre d'informations de commande pendant la lecture.

Appuyez sur la touche <Haut/Bas/Gauche/Droite/OK> pour sélectionner des dossiers des fichiers pendant la navigation et passer au fichier suivant/précédent ou régler le volume pendant la lecture.

Appuyez sur la touche <OK> pour sélectionner un fichier à lire.

Appuyez sur la touche <ROUGE> pour démarrer/mettre en pause la lecture.

Pendant la lecture, appuyez sur la touche <VERT> pour lire image par image.

Appuyez sur la touche <JAUNE> pour sélectionner la vitesse de retour rapide x2, x4, x8, x16, x32 ou Normal.

Appuyez sur la touche <BLEU> pour sélectionner la vitesse d'avance rapide x2, x4, x8, x16, x32 ou Normal.

2.4.4. Mon Enregistreur

Mon Enregistreur permet à l'utilisateur de lire un programme qui a été enregistré ou de paramétrer l'enregistrement. Veuillez noter que les seuls systèmes de fichiers sont FAT et FAT32. Dans le menu

Liste enregistrée, l'utilisateur peut afficher ou supprimer le programme enregistré. Dans le menu

Périphérique d'enregistrement, l'utilisateur peut sélectionner un support de stockage différent ou une partition différente dans un support de stockage pour l'enregistrement. Dans

Préférences d'enregistrement, l'utilisateur peut modifier le mode

Décalage temporel, Enregistrement d'une touche et la durée d'enregistrement par défaut. Veuillez noter que la **Taille de décalage temporel** est calculée automatiquement en fonction du support ou de la partition de stockage actuel et ne peut pas être modifiée.



Figure 8. Mon Enregistreur

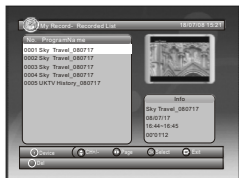


Figure 9. Liste enregistrée

Décalage temporel :

Auto : cette option démarre automatiquement l'enregistrement en mode Décalage temporel du programme en cours de visualisation.

Pause : cette option démarre l'enregistrement en mode Décalage temporel lorsque l'utilisateur appuie sur la touche PAUSE. **ARR** : cette option désactive l'enregistrement en mode Décalage temporel.

Enregistrement d'une touche :

MARCHE : cette option permet de démarrer directement l'enregistrement du programme en cours de visualisation lorsque l'utilisateur appuie sur la touche RECORD. **ARR** : cette option permet à l'utilisateur de prédéfinir la durée d'enregistrement après avoir appuyé sur la touche RECORD.

Appuyez sur la touche <Haut/Bas/Gauche/Droite> pour naviguer dans le menu.

Appuyez sur <OK> pour sélectionner ou confirmer les modifications.

Appuyez sur <EXIT> pour quitter le menu actuel.

Les touches <ROUGE/VERT/JAUNE/BLEU> permettent d'accéder aux fonctions spéciales indiquées dans le menu.

Remarque :

Un périphérique de stockage USB 2.0 est requis pour utiliser les fonctions DÉCALAGE TEMPOREL/ENREGISTREMENT/LECTURE. Il est vivement recommandé d'utiliser un disque dur USB 2.0 et d'utiliser une partition indépendante pour le numériscope.

Avant d'utiliser la partition, veuillez formater la partition directement par l'intermédiaire du décodeur.

Veuillez noter que l'opération FORMATER supprime tous les fichiers dans le disque ou la partition actuels. Par conséquent, sauvegardez les fichiers avant de formater un support.

2.5 ACCESSOIRES (ACCESSORY)

Trois options sont présentées: **Gomoku, Calendar, Calculator.**

Gomoku

Presser la touche <Up/Down/Left/Right> pour programmer le mode de lecture et le niveau de difficulté.

Presser la touche <OK> pour démarrer la lecture Gomoku.

Presser la touche <Up/Down/Left/Right> pour sélectionner la position.

Presser la touche <OK> pour placer la pièce.

Calendar affiche l'année, le mois et la date.

Calculator peut être utilisé pour des calculs mathématiques.

3. Lecture Normale (Normal Play)

Normal Play de regarder les programmes de la TNT ou écouter la Radio. Voir Figures 10.

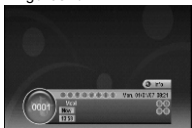


Figure 10. Normal Play -Radio



Figure 11. Program Info

3.1 Information

Presser la touche <Info> une fois pour afficher la bannière d'information. La bannière affiche le No. du programme, les programmations favorites, l'heure, le nom du programme, l'événement en cours et le suivant, les informations concernant le verrou, le brouillage, les sous-titres et le télétexte. Voir Figure 8.

Presser la touche <Info> lorsque la bannière est disponible pour afficher l'information détaillée de l'événement en cours.

Presser la touche <Info> lorsque le détail est disponible pour afficher l'information concernant le programme en cours. Voir Figure 11.

3.2 Changer de Programme (Switch Programme)

L'utilisateur peut changer de programme en CH+/- ou en entrant directement le numéro du programme. Si le numéro d'entrée du programme n'existe pas, le décodeur va ignorer l'entrée. Ou presser la touche <Recall> pour basculer vers le dernier programme visionné depuis le programme en cours de visionnement.

3.3 Volume

Presser la touche <Vol-/Vol+> pour ajuster le volume.

Presser la touche <Mute> pour couper le son.

Si le volume est ajusté tandis que le son est coupé, la fonction de coupure de son va être désactivée.

3.4 Liste des Programmes

Presser la touche <OK> pour afficher **Program List** avec les statuts No., nom et verrouillage/brouillage/saut.

Presser la touche <Up/Down/Left/Right> pour changer de programme.

Presser la touche <OK/Exit> pour retourner en mode normal de lecture.

3.5 Audio

Change de canal sonore et modifie le mode sonore pour LR (stéréo), LL (gauche) ou RR (droit). Si le langage audio est programmé en **SETUP->Installation->Audio Language**, le langage du canal audio par défaut va être choisi par la programmation. Voir Figure 12.

Presser la touche <Audio> pour afficher la page du canal audio. Presser la touche <Up/Down> (Haut/Bas) pour sélectionner l'option Channel/Audio PID ou Sound Mode. Presser la touche <Left/Right> (Gauche/Droite) pour programmer la valeur.

3.6 Pause

Interrompt les programmes vidéo et audio. Toutefois cette commande sera annulée par toute entrée.



Fig 12. Canal de Audio



Figure 13. Teletext Setting Page

3.7 Favoris (Favorites)

L'utilisateur peut changer ses programmes favoris à l'intérieur du même groupe de favoris. A propos de la programmation des favoris, voir section 2.3.1.1 pour plus de détails.

Presser la touche <YELLOW (JAUNE)> pour faire basculer le groupe de favoris dans la liste des Programmes.

Presser la touche <CH +/-> pour faire basculer le même programme de favoris en mode de lecture normale.

3.8 Le télétexte

Affiche le télétexte sur l'écran, le style du télétexte peut s'avérer différent selon le fournisseur d'accès. Voir Figures 13.

Presser la touche <Text> pour afficher la page de programmation du télétexte. Presser la touche <Up/Down> (Haut/Bas) pour sélectionner le langage du télétexte si le programme possède le télétexte.

Presser la touche <OK/Exit> pour sortir de la page de programmation du télétexte.

Presser la touche <0-9/Up/Down/Left/Right> Pour changer la page du télétexte si le télétexte existe.

3.9 Sous-titres (Subtitle)

Affiche les sous-titres sur l'écran, le style des sous-titres peut s'avérer différent selon le fournisseur d'accès. Voir Figures 14.

Presser la touche <Subtitle> pour afficher les sous-titres de la page de programmation. Presser la touche <Up/Down> (Haut/Bas) pour sélectionner le langage des sous-titres, si le programme possède les sous-titres.

Presser la touche <OK/Exit> pour sortir de la page de programmation des sous-titres.



Figures 14. sous-titres de la page de

3.10 Les sous-titres du Télétexte

Affiche les sous-titres par télétexte, le style du télétexte et des sous-titres peut varier selon le fournisseur d'accès.

Presser la touche <Text/Subtitle > pour afficher la page de programmation du télétexte ou des sous-titres. Presser la touche <Left/Right> (Gauche/Droite) pour sélectionner les sous-titres " TTX".

Presser la touche <Up/Down> (Haut/Bas) pour sélectionner le langage du télétexte et des sous-titres.

Presser la touche <OK/Exit> pour sortir de la page de programmation.

3.11 Guide

Presser la touche <GUIDE> en état de lecture normale, voir section 2.3.2 pour plus de détails.

3.12 Message

Il existe certains messages pour informer l'utilisateur du statut du décodeur en cours.

3.12.1 Pas de Signal (No Signal)

Le décodeur ne peut capter de signal, par exemple, si le câble est débranché.

3.12.2 Pas de Service (No Service)

Le programme n'a aucun contenu à proposer en lecture.

3.12.3 Service de Brouillage (Service Scrambled)

Le programme est brouillé pour cause de non-paiement, vous devez contacter le fournisseur d'accès pour savoir comment désactiver le brouillage.

3.12.4 HDTV non disponible (HDTV Not Support)

Si l'accès du programme est en format HDTV (Haute Définition), le décodeur ne peut le décoder.

3.12.5 Verrouillage de Canal (Canal Locked)

Le programme est verrouillé par la programmation de verrouillage (voir section 2.3.1.2) et par l'activation de verrouillage dans la programmation du mot de passe (voir section 2.2.3.2). L'utilisateur doit entrer correctement le mot de passe pour regarder le programme.

Solutions de Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec ce récepteur ou son installation, prière de lire d'abord avec attention les sections correspondantes à ce problème dans ce Manuel d'Utilisation et dans cette section « Solutions de Dépannage ».

Problème	Cause possible	Que faire
Le témoin lumineux de veille ne s'allume pas	Le cordon électrique est débranché	Vérifier le cordon électrique
Aucun signal n'est détecté	L'antenne est déconnectée L'antenne est endommagée /mal alignée	Vérifier le fil de l'antenne Vérifier l'antenne
	Location hors de la zone de signal numérique	Vérifier avec le vendeur
Pas d'image ni de son	Sortie de SCART incorrecte	Presser la touche DTV/VCR
	Connecté sur un canal de télétexte numérique	Retourner sur un autre canal
Mosaïque arrêtée sur l'image ou image figée	L'antenne n'est peut-être pas compatible	Vérifier l'antenne
Message de brouillage sur canal	Le canal est brouillé	Sélectionner un autre canal
Code de verrouillage de canal oublié		Réinstaller les canaux pour annuler le verrouillage de canal
Pas de réponse à la télécommande	Le récepteur est arrêté	Brancher et débrancher le récepteur
	Le combiné n'est pas dirigé correctement	Diriger le combiné vers le panneau avant
	Le panneau avant est obstrué	Vérifier les obstacles
	Les piles de la télécommande ne sont pas insérées correctement	Vérifier la polarité des piles
	Les piles de la télécommande sont épuisées	Changer les piles de la télécommande
Après déplacement du récepteur dans une autre pièce, ne peut recevoir de réception numérique	La diffusion par antenne peut passer à travers un système de distribution qui peut réduire le signal numérique présentement reçu par le récepteur	Essayer une diffusion directe depuis l'antenne

Spécifications

Article	Spécification	
Tuner	Gamme de Fréquences	VHF : 174MHz à 230MHz UHF : 470MHz à 862MHz
	Impédance d'entrée	75 Ohms dissymétrique
	Niveau de Signal d'Entrée	- 78 .25DBM
Démodulation	Largeur de Bande	7 / 8 Mhz
	Démodulateur	COFDM
	OFDM Modulation	2K, 8K FFT, SFN et MFN
	Port de paquet	2K/8K
Connecteurs	Intervalle de protection	¼, 1/8, 1/16, 1/32
	ENTRÉE RF	IEC 169-2 connecteur femelle
	BOUCLE RF	IEC 165-2 connecteur mâle
	PÉRITEL TV	Vidéo composite (CVBS), RGB, G/D audio
	COAXIAL	Connecteur audio RCA COAXIAL, permet d'émettre des signaux audio numériques
	PRISE USB	Pour lecture des fichiers ou mise à jour des programmes
	Input	DC IN: 5V --- 1.25A
Affichage	Puissance	Consommation (en mode Attente) < 1 W
	Module de décodeur	PAL, NTSC
	Résolution	720 x 576(PAL); 720 x 480(NTSC).
Décodage	Format	4:3 (Boîte aux lettres, Pan & Scan), 16:9
	Vidéo	MPEG2 Transport MP@ML
	Audio	MPEG2 Fichier musical audio I&II
Autres	Conformité	Conforme à ETSI EN 300 744 DVB-T
	Mode Sonore	Droit, Gauche

Les spécifications peuvent être soumises à des changements sans notice préalable

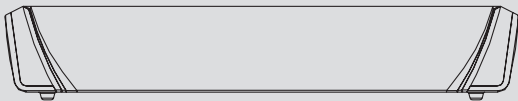


Ce produit porte le symbole dutri sélectif pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie que ce produit doit être traité conformément à la directive européenne 2002/96 /EC de sorte qu'il puisse être recyclé ou démonté de manière à limiter son impact sur l'environnement. Pour plus d'informations, veuillez contacter les autorités locales ou régionales. Les produits électroniques qui ne font pas l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison des substances nocives qu'ils contiennent.

ITALIANO

RICEVITORE DVB-T REGISTRATORE RT0197



manuali d'uso





Importanti istruzioni di sicurezza

Attenzione: per ridurre i rischi di shock elettrico, non rimuovere il coperchio dell'apparecchio. Non ci sono parti che l'utente può riparare all'interno. Per le riparazioni fare riferimento a personale qualificato.

- **Attenzione:** per prevenire rischi di incendio o di shock elettrico, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.
- Non esporre l'adattatore o il prodotto all'acqua e non appoggiare oggetti contenente acqua, come vasi, nei pressi dell'unità.
- Tenere il prodotto lontano dalla luce diretta del sole o da fonti di calore come le stufe o i caloriferi.
- Non ostruire le fessure di ventilazione. Le aperture provvedono alla ventilazione. Le aperture non devono mai essere bloccate da altri prodotti come cuscini o oggetti simili.
- Non appoggiare mai il prodotto su oggetti instabili. L'unità potrebbe cadere e danneggiarsi.
- Utilizzate solo l'adattatore AC incluso con il prodotto.  Usare altri adattatori invalida la garanzia.  Scollegare l'apparecchiatura solo quando l'unità non è in uso.
- Attenzione eliminare le batterie scariche seguendo le disposizioni per la salvaguardia dell'ambiente.
- **CAUTELA:** Pericolo di esplosione se le batterie sono sostituite non correttamente. Sostituire solo con tipo uguale o equivalente.
- **ATTENZIONE:** le batterie non vanno mai esposte ad eccessivo calore o alla luce diretta del sole per evitare rischi di esplosione e incendio.
- **ATTENZIONE:** quando si utilizzano le cuffie non tenere un volume audio eccessivo, questo può causare problemi all'udito.
- **ATTENZIONE:** utilizzare solo accessori specificati dal costruttore del prodotto.



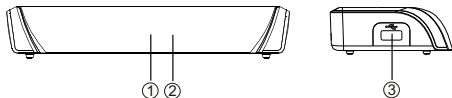
Qualora l'apparato si trovi in una condizione elettrostatica, potrebbe verificarsi un malfunzionamento con la conseguente necessità di un reset da parte dell'utente

Avvertenza: I dispositivi USB devono essere inseriti direttamente nell'unità. Non utilizzate eventuali adattatori o estensione che possono causare interferenze o perdite di dati.

Tavola dei contenuti

Illustrazione pannello.....	1
Telecomando	2
Connessioni.....	4
Interfaccia Utente.....	5
-Installazione veloce.....	5
-Operazioni Menu.....	6
-Normale funzionamento.....	14
Risoluzione dei problemi.....	18
Specifiche tecniche.....	19

1. Pannello Frontale



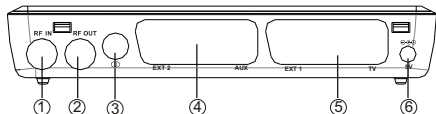
1. INDICATORE STANDBY: Indica lo stato del Decoder. Il LED verde indica che l'apparecchio è acceso. Quando, invece, il decoder è in standby il LED apparirà di colore rosso.

2. Sensore IR: Riceve gli impulsi dal telecomando.

3. PRESA USB (Opzionale): Utilizzata per collegare un dispositivo USB 2.0 esterno

Nota: Non tutti i ricevitori sono dotati di Presa USB.

1Pannello posteriore



1. Antenna in: Usato per connettere l'antenna per la ricezione del segnale.

2. RF Loop through: Questo connettore è utilizzato per permettere il passaggio RF ad un altro sistema video.

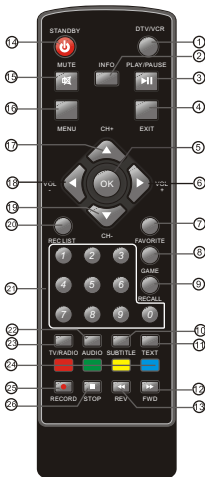
3. COAXIAL: Utilizzare questa presa per connettere il proprio impianto audio surround.

4. VCR SCART: Utilizzare questa presa per connettere un lettore DVD oppure un'altra sorgente video.

5. Interfaccia scart: connettere al sistema TV direttamente o tramite il cavo scart se necessario.

6. DC IN 5V: Usato per connettere l'adattatore 5V

Telecomando



Funzioni dei tasti del telecomando:

1. DTV/VCR: Consente di commutare tra la modalità VCR SCART (ingresso del videoregistratore) e l'uscita della TV digitale (DTV).
 2. INFO: Consente di visualizzare informazioni sul canale in corso oppure informazioni aggiuntive sul programma quando è attiva la funzione EPG.
 3. PLAY/PAUSE: Consente di mettere in pausa o di riavviare la riproduzione del programma in corso.
 4. EXIT: Consente di ritornare alla videata o al menu precedente.
 5. OK: Consente di confermare una selezione effettuata all'interno di un menu.
 6. VOL+: Consente di navigare nei menu o di regolare il volume quando la modalità MENU non è attivata.
 7. FAVORITE: Consente di accedere ai canali preferiti.
 8. GAME: Consente di selezionare un gioco tra i 1 preinstallati: Gomoku.
 9. RECALL: Consente di commutare tra gli ultimi 2 canali guardati.
 10. SUBTITLE: Consente di commutare tra le diverse lingue di sottotitolazione trasmesse.
 11. TEXT: Consente di attivare la visualizzazione su schermo del teletext se la funzione Teletext è disponibile nello stream trasmesso.
 12. AVANZAMENTO VELOCE: Consente di regolare la velocità di avanzamento in modalità di riproduzione TIMESHIFTING.
 13. RIAVVOLGIMENTO VELOCE: Consente di regolare la velocità di riavvolgimento in modalità di riproduzione TIMESHIFTING.
 14. STANDBY: Consente di accendere e spegnere il decoder.
 15. MUTE: Consente di attivare o disattivare l'uscita audio.
 16. MENU: Consente di accedere al menu principale.
 17. CH+: Consente di navigare nei menu o di selezionare un canale quando la modalità MENU non è attivata.
 18. VOL-: Consente di navigare nei menu o di regolare il volume quando la modalità MENU non è attivata.
 19. CH-: Consente di navigare nei menu o di selezionare un canale quando la modalità MENU non è attivata.
 20. REC LIST: Consente di visualizzare la lista dei programmi registrati.
 21. TASTI NUMERICI: Consentono di digitare i numeri dei canali o di inserire numeri nei menu.
 22. AUDIO: Consente di impostare l'uscita audio a seconda delle opzioni disponibili (STEREO, LEFT (Sx), RIGHT (Dx), MONO).
 23. TV/RADIO: Consente di commutare tra i canali televisivi e le stazioni radiofoniche.
 24. TASTI COLORATI (ROSSO/VERDE/GIALLO/BLU): Consentono di eseguire diverse funzioni in modalità Teletext o in alcuni menu.
 25. RECORD: Consente di registrare i programmi manualmente, premendo ancora imposta la durata della registrazione.
 26. STOP: Consente di fermare la registrazione o la riproduzione in corso.
- Nota: Le opzioni SUBTITLE/TEXT/AUDIO potrebbero non essere disponibili su alcuni canali.

Installare le batterie

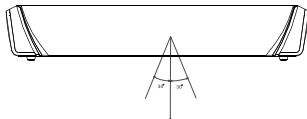
Rimuovere il coperchio del vano batterie del telecomando e inserire 2 batterie tipo AAA nel compartimento.

Il diagramma nel compartimento mostra il corretto modo di inserimento delle batterie.



Utilizzo del telecomando

Per utilizzare il telecomando, puntarlo verso il sensore del decoder digitale, esso riceve fino a una distanza di 7 metri con un angolo di 60 gradi.



Il telecomando non funzionerà se il ricevitore è ostruito.

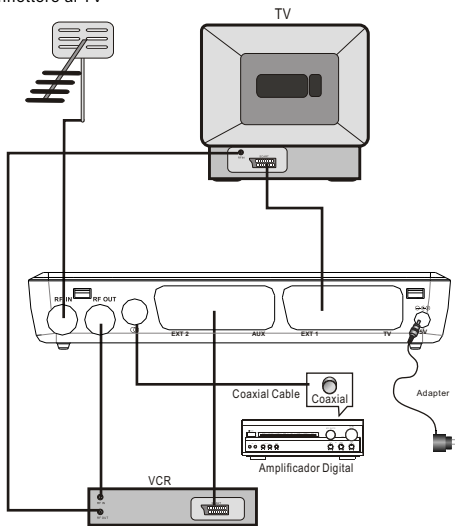


La luce solare o una forte sorgente luminosa fa' diminuire la sensibilità del telecomando.

Connessioni

Attenzione: Controllate che il voltaggio della presa a muro sia lo stesso di quello specificato ricevitore. Per prevenire rischi di incendio o di elettroshock, non aprire il coperchio del ricevitore.

Connettere al TV



Nota: Quando collegate il ricevitore ad altre apparecchiature come TV, VCR o amplificatori fate sempre riferimento ai relativi manuali di istruzione. Scollegate sempre la presa di corrente prima di effettuare le connessioni.

Interfaccia Utente

1. Installazione veloce

1.1 Impostazioni Regione e Lingua

L'utente può selezionare la regione e la lingua dalla pagina Setup - Installation.

- (1) Premere il tasto <Menu> per entrare nel Menu Principale.
- (2) Premere i tasti <Sinistra /Destra> per selezionare l'opzione SETUP.
- (3) Premere i tasti <Su/Giu> per selezionare l'opzione Installazione.
- (4) Premere il tasto <OK> per entrare nella pagina Installazione.
- (5) Premere i tasti <Su/Giu> per selezionare l'opzione Regione.
- (6) Premere i tasti <Sinistra/Destra> per impostare la Regione.
- (7) Premere i tasti <Su/Giu> per selezionare l'opzione Lingua OSD.
- (8) Premere i tasti <Sinistra/Destra> per selezionare la lingua. Se non ci sono canali memorizzati nel STB l'installazione partirà dal punto (5).

1.2 Come si ricevono i programmi?

E' possibile ricercare le frequenze e le bande per la ricezione dei canali. Premere il tasto <Rosso> o <Verde> per avviare la ricerca Automatica o Manuale.

1.2.1 Ricerca Automatica

La Ricerca Automatica cancellerà la precedente lista canali e risintonizzerà da nuovo tutti i canali della Regione selezionata. Seguire i passi da (1) ~ (8) della sezione 1.1.

- (9) Premere il tasto <Rosso> per confermare la cancellazione.
- (10) Premere il tasto <OK> per confermare e avviare la scansione. Durante la scansione, l'utente può premere il tasto <Exit> per interrompere. Vedi Fig. 1. Se si vuole riprendere la ricerca, seguire la procedura di installazione veloce.



Fig 1. Cancella database

1.2.2 Ricerca Manuale

La ricerca Manuale aggiunge canali alla lista già esistente. Essa non cancella i precedenti. Se l'utente conosce le bande e le frequenze per la ricerca può ricercare e sovrascrivere ai vecchi canali i nuovi da esso trovati. Seguire i passi da (1) ~ (8) nella sezione 1.1.

- (9) Premere il tasto <Verde> per entrare in Ricerca Manuale.
- (10) Premere i tasti <Su/Giu> per selezionare l'opzione Frequenza.
- (11) Premere i tasti <0~9> per inserire il valore di Frequenza.
- (12) Premere i tasti <Su/Giu> per selezionare l'opzione Banda.
- (13) Premere i tasti <Sinistra/Destra> per selezionare il valore di Banda.
- (14) Premere il tasto <OK/Exit> per lanciare la scansione o exit per uscire. [fig 2]



Fig 2. Scansione Manuale

2. Operazioni Menu

Una volta terminata la scansione e la memorizzazione dei canali, è possibile cominciare la visione dei canali digitali o l'ascolto delle stazioni radio. Alcune operazioni tipo sono descritte in questo capitolo.

2.1 Menu Principale

Il Menu Principale è utilizzato per le principali funzioni.

- (1) Premere il tasto <Menu> per entrare nel Menu Principale.
- (2) Premere il tasto <Info> per avere informazioni sulla versione del STB.

2.2 SETUP

Utilizzato per le impostazioni di sistema del STB.

2.2.1 Installazione

Usato per le impostazioni di ricezione e programmazione del STB. Vedi Fig. 1.

2.2.1.1 Impostazioni Antenna

Utilizzato per accendere o spegnere un'alimentazione supplementare di +5V all'antenna.

Nota: Di default questa impostazione è su OFF. Impostare su ON solo se si utilizza un'antenna attiva in altri casi lasciare l'impostazione su OFF.

2.2.1.2 Impostazione Regione

Imposta la regione per la Sintonia Automatica, Manuale e il Fuso Orario.

Nota: Cambiare l'impostazione della Regione cambierà automaticamente le impostazioni di default del Fuso Orario e i settaggi di Frequenza e Banda per la sintonia automatica.

2.2.1.3 Lingua OSD

Imposta la lingua per l'OSD.

2.2.1.4 Lingua Audio

Imposta la lingua audio per i programmi.

2.2.1.5 Lingua Sottotitoli

Imposta la lingua per i sottotitoli.

2.2.1.6 LCN

Attiva o disattiva la funzione LCN.

Nota: LCN è una funzione che assegna ai canali memorizzati una numerazione predefinita.

2.2.1.7 Fuso Orario Automatico /Fuso Orario

È possibile abilitare o disabilitare il fuso orario automatico. Se si conosce il GMT (Greenwich Mean Time) della propria zona disattivate la funzione automatica e selezionate l'appropriato fuso orario. In altro modo se non conoscete il GMT della vostra zona impostate su ON la funzione automatica.

Nota: Alcune Regioni coprono più fusi orari.

2.2.1.8 Sintonia Automatica

Premere il tasto <Rosso> per iniziare la Sintonia Automatica. Vedi sezione 1.2.1.

2.2.1.9 Sintonia Manuale

Premere il tasto <Verde> per iniziare la Sintonia Manuale. Vedi sezione 1.2.2.

2.2.2 Impostazioni TV- Imposta il formato video per il TV. Vedi Fig. 3



Fig 3. TV Setup

2.2.2.1 Formato TV

Imposta il formato video per vedere i programmi, tra 4:3LB, 4:3PS, 16:9PB, 16:9AUTO. 4:3LB (LetterBox): Impostazione tipo per i programmi wide screen su TV 4:3.

4:3PS (PanScan): Impostazione tipo per i programmi wide screen su TV convenzionali 4:3.

16:9PB (PillarBox)/16:9 AUTO: Impostazione tipo per TV 16:9.

2.2.2.2 Modalità TV

Impostare PAL, NTSC o AUTO. AUTO commuta automaticamente PAL o NTSC a seconda del sistema utilizzato dal canale in visione

2.2.2.3 Trasparenza OSD

Imposta la trasparenza dell'OSD. 1 indica il massimo della trasparenza.

2.2.2.4 Tempo di sovrainpressione Barra informazioni

Imposta il tempo di sovrainpressione della barra informazioni. La barra non scompare se il tempo è impostato su «sempre».

2.2.2.5 Uscita Video - Imposta l'uscita video per il TV.

2.2.2.6 Migliora Video

Imposta e migliora la qualità video. Vedi Fig 4.

(1) Premere i tasti <Su/Giu> per selezionare l'opzione Migliora Video.

(2) Premere i tasti <Sinistra/Destra> per impostare Migliora Video.

(3) Premere i tasti <Su/Giu> per selezionare Flesh Tone o Black/White Expansion.

(4) Premere <Sinistra/Destra> per impostare Flesh Tone e Black/White Expansion.



Fig 4. Miglioramento Video

2.2.3 Password

Imposta la password per il menu di blocco o il blocco canale o il blocco censura. L'utente può cambiare la password qui, la password di default è 6666.

2.2.3.1 Menu di blocco - Blocca il menu tramite password.

2.2.3.2 Blocco Canali

Blocca i canali se lo stato di blocco viene impostato su attivo.

Vedi sezione 2.3.1.2 per dettagli.

2.2.3.3 Blocco Censura

Blocca la visione dei programmi tramite una password di un livello di censura. Il livello di censura è contenuto nel programma in visione. L'utente dovrà inserire la password per vedere il programma.

2.2.3.4 Cambio Password

Per cambiare il codice PIN, selezionare l'opzione, premere i tasti <Sinistra/Destra> per selezionare cambio password e i tasti <0~9> per inserire la vecchia password, poi la nuova e confermare. Apparirà un messaggio di conferma dell'avvenuto cambio password. Se l'inserimento non è andato a buon fine, un messaggio di errore comparirà a video.

2.2.4 Timer Avanzato

L'utente può impostare il timer per la visione dei programmi manualmente impostando ora ed età o tramite la guida TV/Radio (Vedi sezione 2.3.2). Quando viene impostata la data e l'ora di avvio, automaticamente il STB si accenderà sul programma desiderato.

2.2.5 Impostazioni di default

Reimposta il STB ai valori di fabbrica. Tutti i valori salvati dall'utente saranno cancellati e sostituiti dai valori di fabbrica.

2.3 TV/RADIO

Ci sono due tipi di programmi: TV e Radio. Le operazioni di Lista e Guida di TV e Radio sono molto simili. Qui prenderemo ad esempio quelle per il TV..

2.3.1 Lista

L'utente può operare alcune funzioni in lista.

Vedi fig.5.



Fig 5. Lista TV

2.3.1.1 Favoriti

L'utente può velocemente cambiare canale tra i suoi favoriti usando l'apposito filtro. Ci sono 8 gruppi di canali che l'utente può impostare: News, Sport, Movie, Music, Shopping, Travel, Boy and Girl. Premere i tasti <1-8> per impostare o cancellare il gruppo di favoriti se la funzione è selezionata.

2.3.1.2 Blocco

La funzione blocco chiederà la password prima di vedere il programma selezionato se la funzione è attivata. Per attivarla premere SETUP -> Password -> Channel Lock e selezionare ON. Vedi sezione 2.2.3.2. Premere il tasto <OK> per attivare o disattivare lo stato di blocco.

2.3.1.3 Edit

L'utente può editare il nome del programma per un massimo di 20 caratteri.

- (1) Premere i tasti <Sinistra/Destra> per selezionare l'opzione Edit e i tasti <Su/Giu> per selezionare il programma.
- (2) Premere il tasto <OK> per mostrare le informazioni a video premere di nuovo per editare il nome del programma.
- (3) Premere i tasti <Su/Giu/Sinistra/Destra/0~9/Rosso/Verde> per selezionare i caratteri.
- (4) Premere il tasto <OK> per terminare l'editing e return per tornare alla pagina informazione programmi.
- (5) Premere il tasto <Rosso> per salvare l'editing e tornare alla lista o premere il tasto <Exit> per tornare alla lista senza salvare.

2.3.1.4 Spostare i canali

Sposta la posizione dei canali nella lista.

Nota: Questa funzione non apparirà in questa lista se la funzione LNC è attiva.

Ordina la posizione dei canali da A<->Z o Pay<->Free.

Nota: Questa opzione non apparirà in questa lista se la funzione LNC è attiva.

2.3.1.6 Salto [skip]

Salto permette di saltare i canali quando si premono i tasti CH+/-.

Premere il tasto <OK> per impostare o cancellare lo stato di salto canale quando la funzione è attivata.

2.3.1.7 Cancella

Cancella permette di cancellare i canali dalla lista. L'utente dovrà risintonizzarli per poterli rivedere.

Premere il tasto <OK/VERDE> per impostare cancella uno o cancella tutti quando la funzione è attiva

2.3.1.8 Ricerca

L'utente può ricercare un canale inserendo parzialmente il nome.

- (1) Premere il tasto <Sinistra/Destra> per selezionare la funzione ricerca.
- (2) Premere il tasto <OK> per entrare nella pagina.
- (3) Premere il tasto <Su/Giu/Sinistra/Destra/OK/0~9/ROSSO/VERDE> per inserire le lettere.
- (4) Premere il tasto <OK> per ricercare e tornare alla lista.
- (5) Premere il tasto <VERDE/GIALLO> per trovare il programma precedente o successivo.

2.4 MULTIMEDIA

Questa funzione deve essere usata quando è inserito un dispositivo USB, altrimenti apparirà il messaggio "Dispositivo non pronto!" e si ritornerà al Menu Principale.

2.4.1 Album

Questa funzione permette di visualizzare e gestire file immagine JPG/BMP/GIF. Se vi sono immagini nella cartella principale del dispositivo, si avvierà la modalità Catalogo, altrimenti si avvierà la modalità Cartella. Premete il tasto <BLU> per passare alla modalità Cartella e il tasto <Esci> per tornare di nuovo in modalità Catalogo.

2.4.1.1 Catalogo/Cartelle

Le informazioni (Larghezza X Altezza e Data) relative all'immagine selezionata verranno visualizzate in basso a sinistra in modalità Catalogo e in alto a destra in modalità Cartelle. Vedi Figura 6.



Fig 6. Album - Diapositive

Premete i tasti <Su/Giù/Sinistra/Destra/OK> per muoversi tra cartelle o file.

Premete il tasto <OK> per visualizzare la foto selezionata e premetelo di nuovo per avviare la visualizzazione catalogo.

Premete il tasto <Info> per visualizzare le informazioni in modalità visualizzazione singola o catalogo.

2.4.1.2 Zoom

Premete il tasto <ROSSO> per ingrandire o rimpicciolire l'immagine in modalità visualizzazione singola. Sono disponibili diversi fattori di ingrandimento 25%, 50%, 100%, 150%, 200%. Se il fattore di ingrandimento è maggiore di 100%, usando i tasti <Su/Giù/Sinistra/Destra> potete muovere l'immagine.

2.4.1.3 Rotazione

In modalità visualizzazione singola, premete i tasti <Sinistra/Destra> per ruotare l'immagine a sinistra o a destra e premete i tasti <GIALLO/BLU> per rovesciare l'immagine orizzontalmente o verticalmente. Una volta modificata l'immagine, se si torna in modalità Catalogo le modifiche verranno mantenute.

2.4.1.4 Diapositive

Premete il tasto <OK> per visualizzare le immagini in modalità Catalogo o Cartelle, premere nuovamente il tasto per avviare la visualizzazione diapositive.

Premete il tasto <ROSSO> per avviare e interrompere la riproduzione delle diapositive.

Premete il tasto <VERDE> per attivare la riproduzione musicale in sottofondo durante la visualizzazione delle diapositive.

Premete il tasto <GIALLO> per attivare o disattivare la ripetizione.

Premete il tasto <BLU> per impostare l'intervallo di tempo tra le diapositive.

Premete i tasti <Su/Giù> per passare alla foto successiva o tornare alla precedente.

2.4.2 Musica

Questa funzione consente la riproduzione della maggior parte dei file MP3/WMA. Verrà visualizzata la barra di progresso, lo spettro audio, la durata della traccia corrente e la durata complessiva della riproduzione. Vedere Figura 7



Fig 7. Musica-Gestione File

Premete il tasto <Info> per selezionare il dispositivo nel caso in cui sia stato inserito un dispositivo USB.

Premete i tasti <Su/Giù/Sinistra/Destra/OK> per visualizzare cartelle e file. Premete il tasto <OK> per avviare la riproduzione.

Premete il tasto <ROSSO> per riprodurre o interrompere la riproduzione.

Premete il tasto <VERDE> per fermare la riproduzione.

Premete il tasto <GIALLO> per cambiare la modalità di riproduzione in Ripeti Tutto, Ripetizione, Casuale, nessuna Ripetizione.

Premete il tasto <BLU> per modificare la velocità di riproduzione in x2, x3, x4, Normale. Premete i tasti <Sinistra/Destra/Muto> per regolare il volume durante la riproduzione.

2.4.3 Film

Questa funzione consente la riproduzione della maggior parte dei file MPEG2/4. Nell'angolo in alto a sinistra verrà visualizzato il nome del file riprodotto e durante la riproduzione usando il tasto <Info> potrete sapere la durata della riproduzione corrente e la durata totale della riproduzione.

Premete il tasto <Info> per selezionare un dispositivo nel caso in sia stato inserito un dispositivo USB o per visualizzare la barra di controllo durante la riproduzione.

Premete i tasti <Su/Giù/Sinistra/Destra/OK> per selezionare una cartella o una file, per passare al file seguente o precedente o regolare il volume durante la riproduzione.

Premete il tasto <OK> per selezionare un file da riprodurre.

Premete il tasto <ROSSO> per avviare o fermare la riproduzione.

Premete il tasto <GIALLO> per cambiare la velocità di riproduzione in x2, x4, x8, x16, x32, Normale.

2.4.4 Registrazioni

Questa funzione vi permette di visualizzare i programmi che sono stati registrati o di modificare le impostazioni di registrazione. Vi segnaliamo che i File di Sistema supportati sono di tipo FAT e FAT 32. Nel menu Elenco Registrazioni, potete selezionare supporti di memoria diversi o partizioni diverse nello stesso supporto di memoria. Nel menu Preferenze di Registrazione potete modificare le impostazioni Time Shift, Registrazioni con Un Tasto, e la lunghezza standard delle registrazioni. Vi preghiamo di notare che Time Shift (registrazione postposta) è calcolato automaticamente a seconda del supporto di memoria corrente o della partizione corrente e non può essere modificato.

Time Shift

Auto: questa opzione avvierà automaticamente la registrazione Time Shift (registrazione programmata ad un orario differente) del programma visualizzato. **Pausa:** questa opzione

avvierà la registrazione Time Shift solo dopo che è stato premuto il tasto

PAUSA. **Disattivato:** quest'opzione disattiva la registrazione Time Shift.

Registrazione con un Tasto:

ATTIVATA: questa opzione avvia la registrazione del programma visualizzato non appena viene premuto il tasto REGISTRA.

DISATTIVATA: questa opzione permette all'utente di pre-impostare la lunghezza della registrazione dopo aver premuto il tasto

REGISTRAZIONE. Premete i tasti <Su/Giù/Sinistra/Destra> per navigare nel menu.

Premete il tasto <OK> per selezionare o per confermare le modifiche.

Premete il tasto <ESC> per uscire dal menu corrente.

Premete il tasto <ROSSO/VERDE/GIALLO/BLU> per attivare le funzioni speciali indicate nel menu.

Nota:

Per poter usufruire delle funzioni TIMESHIFT/REGISTRAZIONE/RIPRODUZIONE, è necessario aver inserito un dispositivo di archiviazione USB2.0. Vi raccomandiamo di far usodi un HDD USB2.0 e usare partizioni indipendentiper il PVR.

Prima di usare lapartizione formattatela tramite l'apparecchio. Ricordate che l'operazione FORMATTA cancellerà tutti i file sul disco o presenti nellapartizione corrente, quindi ricordatevi di effettuare una copia dei file prima di eseguire l'operazione FORMATTA.



Figura 8. Regrazioni

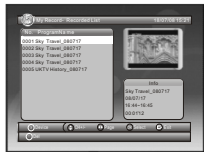


Figura 9. Elenco Regrazioni

2.5 ACCESSORI

Ci sono tre opzioni: Gomoku, Calendario, Calcolatrice.

Gomoku Premere i tasti <Su/Giu/Sinistra/Destra> per impostare il modo di gioco e la difficoltà.

Premere il tasto <OK> per iniziare il gioco Gomoku.

Premere i tasti <Su/Giu/Sinistra/Destra> per selezionare la posizione.

Premere il tasto <OK> per posizionare il pezzo.

Calendario mostra gli anni, mesi e la data.

Calcolatrice può essere usata per calcoli matematici.

3. Riproduzione Normale

Normale riproduzione significa che il STB sta mostrando i canali televisivi o riproducendo stazioniradio. Vedi Fig. 10.

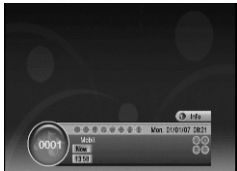


Fig 10. Riproduzione Radio normale

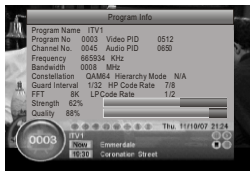


Fig 11. Info Programma

3.1 Informazioni

Premere il tasto <Info> una volta per mostrare la barra informazioni. La barra mostrerà il numero di programma, le impostazioni favorite, l'ora corrente, il nome del programma, l'evento corrente e il successivo, blocco sottotitoli e informazioni di televideo. Premere il tasto <Info> quando la barra è in sovrapposizione per avere informazioni dettagliate sull'evento corrente.

Vedi Fig. 11

3.2 Cambio Programmi

L'utente può cambiare canale con i tasti CH+/- o inserendo direttamente il numero di programma. Se il numero inserito non esiste, il STB ignorerà il comando.

Premendo il tasto <Recall> si potrà commutare tra il programma corrente e l'ultimo programma visto.

3.3 Volume

Premere i tasti <Vol-/Vol+> per regolare il volume.

Premere il tasto <Mute> per togliere completamente l'audio.

Se regolate il volume quando mute è inserito, esso viene tolto.

3.4 Lista Programmi

Premere il tasto <OK> per mostrare la lista programmi con No., nome e blocco/salto.

Premere i tasti <Su/Giu/Sinistra/Destra> per cambiare canale.

Premere i tasti <OK/Exit> per tornare al modo riproduzione normale.

3.5 Audio

Cambia il canale audio il modo audio tra LR (stereo) o LL (Sinistra) o RR (Destra). Se impostate la lingua audio da SETUP->Installation->

Audio Language, la lingua di default sarà scelta tra le varie impostazioni. Vedi Fig. 12. Premere il tasto <Audio> per mostrare la pagina del canale audio. Premere i tasti <Su/Giu> per selezionare Canale/Audio PID o l'opzione Suono. Premere i tasti <Sinistra/Destra> per impostare il valore.

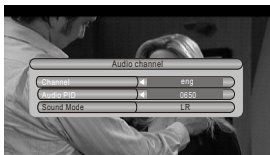


Fig 12. AudioChannel

3.6 Pausa

Mette in pausa video e audio. Ma cancella tutti gli inserimenti.

3.7 Favoriti

L'utente può cambiare i canali preferiti nei gruppi di canali preferiti. Per le istruzioni, vedi sezione 2.3.1.1.

Premere il tasto <GIALLO> per cambiare il gruppo di preferiti nella lista programmi. Premere i tasti <CH +/-> per cambiare i programmi preferiti.

3.8 Teletexto

Mostra il teletexto sullo schermo, lo stile di teletexto può essere differente a secondo del contenuto del fornitore del servizio. Vedi Fig.13.

Premere il tasto <Text> per mostrare la pagina di teletexto.

Premere il tasto <Su/Giu> per selezionare la lingua di teletexto se il programma ha il teletexto. Premere i tasti <OK/Exit> per uscire dalla pagina di teletexto. Premere i tasti <0~9/Su/Giu/Sinistra/Destra> per cambiare le pagine di teletexto.



Fig 13. Impostazione pagina Teletext

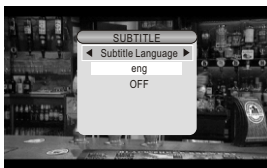


Fig 14. Impostazione pagina sottotitoli

3.9 Sottotitoli

Mostra i sottotitoli sullo schermo, lo stile dei sottotitoli può essere differente a secondo del fornitore del servizio. Vedi Fig.14.

Premere il tasto <Subtitle> per visualizzare la pagina dei sottotitoli.

Premere i tasti <Su/Giu> per selezionare la lingua dei sottotitoli se il programma ha i sottotitoli. Premere i tasti <OK/Exit> per uscire.

3.10 Sottotitoli Teletexto

Mostra i sottotitoli del teletexto, lo stile può cambiare a secondo del fornitore del servizio.

Premere i tasti <Text/Subtitle> per visualizzare la pagina sottotitoli di teletexto.

Premere i tasti <Sinistra/Destra> per selezionare "Sottotitoli TTX".

Premere i tasti <Su/Giu> per selezionare la lingua dei sottotitoli.

Premere i tasti <OK/Exit> per uscire.

3.11 Guida

Premere il tasto <GUIDE> in riproduzione normale, Vedi sezione 2.3.2.

3.12 Messaggio

Ci sono alcuni messaggi che informano l'utente sullo stato del STB.

3.12.1 No Segnale

STB non ha segnale, per esempio, se il cavo è scollegato.

3.12.2 No Servizio

Il programma non ha nessun contenuto da riprodurre.

3.12.3 Servizio Codificato

Il programma è codificato a pagamento, bisogna contattare il fornitore del servizio per sapere come decodificare il segnale.

3.12.4 HDTV Non Supportata

Se i programmi sono in formato HDTV, questo STB non li supporta.

3.12.5 Canale Bloccato

Il programma è bloccato se l'impostazione è settata su blocco (Vedi sezione 2.3.1.2) e selezionando il canale bloccato verrà chiesta la password (vedi sezione 2.2.3.2). L'utente deve inserire correttamente la password per vedere il programma.

Risoluzione dei problemi

Se si riscontrano dei problemi, prima di contattare l'assistenza tecnica, leggere attentamente la tabella qui sotto riportata.

Problema	Possibile Causa	Cosa Fare
Non si accende l'luce dello Standby	La presa principale è scollegata	Controllate la presa principale
	Fusibile principale danneggiato	Controllate il fusibile
Segnale assente	L'antenna TV è scollegata L'antenna TV è danneggiata o non puntata correttamente	Controllate il collegamento dell'antenna TV. Controllate la direzione dell'antenna
	Fuori dall'area di ricezione	Rivolgetevi al rivenditore
Nessun immagine o suono	Si sta usando l'uscita SCART sbagliata	Premete il tasto DTV/VCR
	Siete collegati al canale del televideo digitale	Sintonizzatevi su un altro canale
Immagini sgranate o immagini bloccate	L'antenna può essere non compatibile	Controllate l'antenna
Messaggio di segnalazione per canali	Il canale è disabilitato	Selezionate un canale alternativo
Avete dimenticato il codice per sbloccare il canale		Reinstallate i canali per cancellare il blocco.
Il telecomando non funziona	Il ricevitore è spento	Collegate e accendete il ricevitore
	Il telecomando non è direzionato correttamente	Puntate il telecomando verso il Sensore IR del STB
	Sensore IR anteriore coperto	Eliminate eventuali ostruzioni
	Le batterie del telecomando sono state messe al contrario	Controllate il verso delle batterie
	Le batterie del telecomando sono esaurite	Sostituite le batterie del telecomando
Dopo aver spostato il ricevitore in un'altra stanza non riuscite più ad avere la ricezione digitale	L'antenna potrebbe essere collegata a un sistema di distribuzione che potrebbe ridurre il segnale digitale ora ricevuto	Provate a collegare direttamente l'antenna

Specifiche Tecniche

Elemento	Specifiche	
Sintonizzatore	Ampiezza Frequenza	VHF: 174MHz a 230MHz UHF: 470MHz a 862MHz
	Impedenza ingresso	75 Ohm non bilanciati
	Livello Segnale Ingresso	-78 ~ -25DBM
Demodulazione	Ampiezza banda	7 / 8 Mhz
	Demodulatore	COFDM
	Modulazione OFDM	2K, 8K FFT, SFN e MFN
	Pacchetti	2K/8K
	Intervallo Guardia	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Connettori	RF IN	Connettore Femmina IEC 169-2
	RF LOOPTHROUGH	Connettore Maschio IEC 165-2
	TV SCART	Video Composito (CVBS), RGB, audio L/R
	COAXIAL	per SPDIF uscita audio digitale
	USB 2.0	
Alimentazione	Input	DC IN: 5V \pm 1.25A
	Consumo	Power (in standby)<1W
Schermo	Decodificatore Modulo	PAL, NTSC
	Risoluzione	720 x 576(PAL);720 x 480(NTSC)
	Proporzioni Aspetto	4:3 (Letterbox, Pan, Scan), 16:9
Decodifica	Video	MPEG2 Trasporto MP@ML
	Audio	MPEG2 Lettore Audio &
Altro	Conformità	Conformità ETS EN 300 744 DVB-T
	Modalità Suono	Destro, Sinistro, Stereo

Specifiche soggette a variazione senza alcun preavviso.

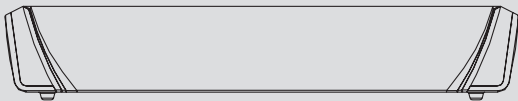


Il presente simbolo riportato sull'apparecchio e sulla confezione indica che il prodotto elettrico od elettronico alla fine della propria vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla normativa. Per ulteriori informazioni fare riferimento agli organi preposti allo smaltimento o contatta il rivenditore.

ENGLISH

RECORDER DTT RECEIVER RT0197

user manual



Important Safety Instructions

Warning: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover or back. There are no user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

Warning: To prevent fire or electric shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Do not expose the Adaptor and product to water (dripping or splashing) and no objects filled with liquids, such as vases, should be placed on the unit.

Keep the product away from direct sunlight and heat source such as radiators or stoves.

Do not block the ventilation openings. Slots and openings on the unit are provided for ventilation. The openings should never be blocked by placing your product on a cushion, sofa or other similar surface.

Do not place the product on unstable cart, stand, tripod, bracket or table. The unit may fall, resulting in possible damage or injury.

Only use the AC adapter included with product.

Using any other adapter will void your warranty.



Unplug the power from the outlet when the unit is not in use.

Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

WARNING: The battery (battery or batteries or battery pack) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

WARNING: Excessive sound pressure from earphones or headphones can cause hearing loss.

WARNING: Only use attachments/accessories specified provided by the manufacturer, the product is supplied by AC adapter, the AC adapter is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



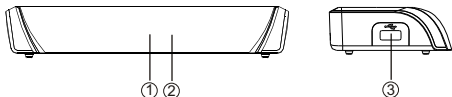
When the apparatus was in electrostatic circumstance, it may be malfunction and need to reset by user.

Warning: The USB memory stick should be plugged into the unit directly. USB extension cable should not be used to avoid failing of data transferring and interference caused.

Table of Contents

Panel Illustration.....	1
Remote Controller	2
Connections.....	4
User Interface.....	5
Quick Installation.....	5
Menu Operations.....	6
Normal Play.....	15
Troubleshooting	18
Specifications.....	19

1. Front panel



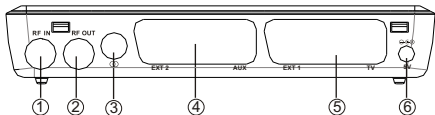
1. STANDBY INDICATOR: Used to visually show power state of the set top box, the green LED will be light if turned on the set top box and the red LED will be light if the set top box entered standby mode.

2. REMOTE CONTROL SENSOR: Used to receive the signal from the remote control.

3. USB JACK(Optional): Used to connect to an external USB 2.0 device.

Note: Not all receivers have the USB Jack.

2. Rear panel



1. RF IN : This socket connects to your external aerial.

2. RF LOOP THROUGH: This socket will bypass the RF signal to either your TV or another video system.

3. COAXIAL: This socket connects to a coaxial socket on your surround sound system.

4. VCR SCART: This socket connects to either a DVD or other video system.

5. TV SCART: This socket connects to your TV.

6. DC IN 5V: Used to connect the 5V DC adapter.

Remote Controller

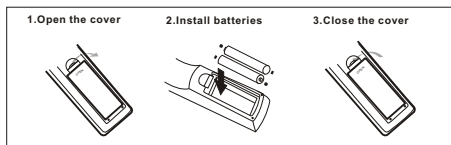


Remote Key Function:

1. **DTV/VCR:** Used to switch between the VCR SCART input and the DTV output mode.
 2. **INFO:** Used to display information about the channel being viewed or further information about the program when in normal play mode.
 3. **PLAY/PAUSE:** Used to pause or playback the program being viewed.
 4. **EXIT:** Used to return to the previous screen or menu.
 5. **OK:** Used to confirm a selection within a menu.
 6. **VOL+:** Used to move around the menu screens or changing the volume in normal play mode.
 7. **FAVORITE:** Used to access your favourite channels.
 8. **GAME:** Used to select the game: Gomoku.
 9. **RECALL:** Used to switch between the last two viewed channels.
 10. **SUBTITLE:** Used to switch among different subtitles that are broadcasted.
 11. **TEXT:** Used to open teletext OSD display if teletext available in the broadcasted stream.
 12. **FAST FORWARD:** Used to adjust the forward speed if in HDD timeshifting playback mode.
 13. **FAST BACKWARD:** Used to adjust the backward speed if in HDD timeshifting playback mode.
 14. **STANDBY:** Used to switch the set topbox to on or standby.
 15. **MUTE:** Used to turn the sound on or off.
 16. **MENU:** Used to open the main menu window.
 17. **CH+:** Used to move around the menu screens or changing the channels in normal play mode.
 18. **VOL-:** Used to move around the menu screens or changing the volume in normal play mode.
 19. **CH-:** Used to move around the menu screens or changing the channels in normal play mode.
 20. **REC LIST:** Used to show the recorded program list.
 21. **NUMBER KEYS:** Used to select channel numbers or input numbers in menus.
 22. **AUDIO:** Used to select the available audio track or set the sound mode as LR (stereo), LL (left), RR (right).
 23. **TV/RADIO:** Used to switch between TV channels and Radio stations.
 24. **COLOR KEYS (RED/GREEN/YELLOW/BLUE):** Used to operate different functions in TEXT screen or other menus.
 25. **RECORD:** Used to record the program manually, and select the record duration if pressed it again.
 26. **STOP:** Used to stop the current recording if exist or stop the HDD playback back to DTV mode.
- Note:** SUBTITLE / TEXT / AUDIO may not be available for all channels.

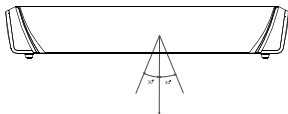
Installing the Batteries

Remove the battery cover from the remote control and put 2XAAA size batteries inside the compartment. The diagram inside the battery compartment shows the correct way to install the batteries.



Using the Remote Control

To use the remote control, point it towards the front of the digital set top box. The remote control has a range of up to 7 metres from the set top box at an angle of up to 60 degrees.



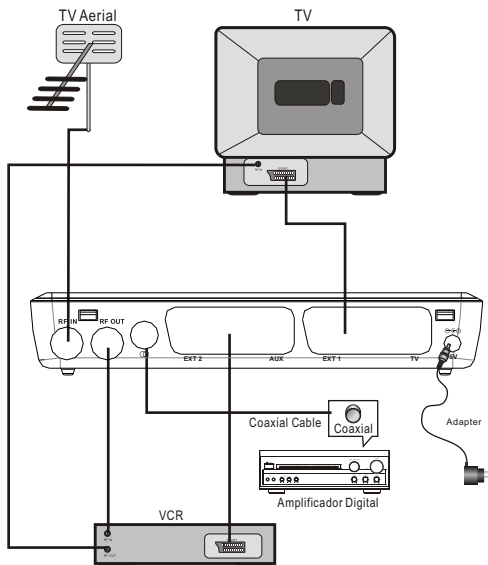
The remote control will not operate if its path is blocked.



Sunlight or very bright light will decrease the sensitivity of the remote control.

Connections

Caution: Make sure to check the voltage specification of the wall outlet is the same rating with the receiver. To prevent the risk of electric shock, do not open the cover or the back of the receiver.



Note: When connecting the receiver to other equipment, e.g., TV, VCR and amplifier, make sure to refer to relevant user manual for instruction. Also, make sure you disconnect all the equipments from the mains supply before the connection.

User Interface

1. Quick Installation

1.1 Setting Country and Language

User can select preferred country and language at **Setup - Installation** page.

- (1) Press <Menu> button to enter **Main Menu**.
- (2) Press <Left/Right> button to select **SETUP** option.
- (3) Press <Up/Down> button to select **Installation** option.
- (4) Press <OK> button to enter **Installation** page.
- (5) Press <Up/Down> button to select **Country** option.
- (6) Press <Left/Right> button to set **Country Setting**.
- (7) Press <Up/Down> button to select **OSD Language** option.
- (8) Press <Left/Right> button to set a language.

If there is no channel database in the STB, it will start at step(5) directly when booting.

1.2 How to receive the programs?

Scan the possible frequency and bandwidth to receive the programs.

Press <RED> or <GREEN> button to start **Auto Scan** or **Manual Scan**.

1.2.1 Auto Scan

Auto Scan will erase the database first, and scans default frequency and bandwidth by **Country Setting**. Follow the steps(1) ~ (8) at section 1.1.

(9) Press <RED> button to be confirmed to clear the database.

(10) Press <OK> button to confirm clear action and start **Auto Scan**.

It costs time to do **Auto Scan**, user can press <Exit> button to exit at anytime. See Figure 1.

Later if you want to scan again, you can follow above Quick Installation procedure.



Figure 1. Clear database message

1.2.2 Manual Scan

Manual Scan adds the scanning results into database, it doesn't erase the database.

But the User has to know the **Frequency** and **Bandwidth** for scanning.

If the user scans the same **Frequency** and **Bandwidth** more than once, the previous programs will be overwritten. Follow the steps(1) ~ (8) at section 1.1.

- (9) Press <GREEN> button to enter **Manual Scan** Page.
- (10) Press <Up/Down> button to select **Frequency** option.
- (11) Press <0~9> button to input the **Frequency** value.
- (12) Press <Up/Down> button to select **Bandwidth** option.
- (13) Press <Left/Right> button to set **Bandwidth** value.
- (14) Press <OK/Exit> button to start scan or exit. See Figure 2.

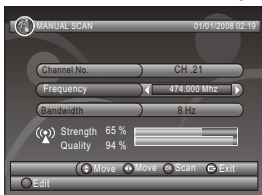


Figure 2. Manual Scan edit

2. Menu Operations

Once the channel scan is finished and all the channels are stored into the database, you can start to watch the digital terrestrial TV channel or listen to the radio broadcast, some typical operations are given in this chapter.

2.1 Main Menu

Main Menu for operating a lot of functions.

- (1) Press <Menu> button to enter **Main Menu**.
- (2) Press <Info> button to display the version information of STB.

2.2 SETUP

Set the system settings of STB.

2.2.1 Installation

Set the receiving and playing program settings of STB.

2.2.1.1 Antenna Setting

Set the antenna power on or off to supply +5V power to antenna or not.

Note: The default is **OFF**, set this option to “**ON**” only if this STB is connected to an active antenna which amplifies the received RF signal, otherwise please set it to “**OFF**”.

2.2.1.2 Country Setting

Set the country for **Auto Scan**, **Manual Scan** and **Time Zone**.

Note: Change the **Country Setting** will automatically change the default **Time Zone** and set the default **Frequency** and **Bandwidth** for **Auto Scan**.

2.2.1.3 OSD Language

Set the On Screen Display Language.

2.2.1.4 Audio Language

Set the audio language for watching program.

2.2.1.5 Subtitle Language

Set the language for displaying subtitle.

2.2.1.6 LCN

Set the Logical Channel Number to on or off.

Note: LCN is a number that uniquely identifies a logical channel, which is popular in some European countries such as England, France.

2.2.1.7 Auto Time Zone / Time Zone

Allow you to enable or disable auto time zone offset update. If you know the GMT (Greenwich Mean Time) time zone offset of your location, set the **Auto Time Zone** to **OFF** and select an appropriate **Time Zone**, otherwise set it to **ON** and let the system update the time zone automatically according to the transport stream.

Note: Some Countries are covered with more than one Time Zone.

2.2.1.8 Auto Scan

Press <RED> button to start **Auto Scan**. See section 1.2.1 for details.

2.2.1.9 Manual Scan

Press <GREEN> button to start **Manual Scan**. See section 1.2.2 for details.

2.2.2 TV Setup

Setup the display mode for TV. See Figure 3.



Figure 3. TV Setup

2.2.2.1 TV Format

Set display format for watching program, such as **4:3LB**, **4:3PS**, **16:9PB**, **16:9AUTO**.

4:3LB (LetterBox): Typically for wide screen content display on conventional 4:3 TV with black bars above and below the picture.

4:3PS (PanScan): Typically for wide screen content display on conventional 4:3 TV with left and right edges cropped.

16:9PB(PillarBox)/16:9 AUTO: Typically for wide screen 16:9 TV.

2.2.2.2 TV Mode

Set PAL, NTSC or AUTO for display. AUTO will switch PAL or NTSC by program content. This setting should be matched with user's TV.

2.2.2.3 OSD Transparency

Set the On Screen Display transparency. 1 is the most transparent.

2.2.2.4 Banner Display Time

Set Banner display time. Banner doesn't disappear when set as "Always" and disappears at timeout when set as other values.

2.2.2.5 Video Output

Set the video output mode to TV.

2.2.2.6 Video Enhancement

Set the Video Enhancement. See Figure 4.

- (1) Press <Up/Down> button to select **Video Enhancement** option.
- (2) Press <Left/Right> button to set **Video Enhancement**.
- (3) Press <Up/Down> button to select **Flesh Tone** or **Black/White Expansion**.
- (4) Press <Left/Right> button to set **Flesh Tone** and **Black/White Expansion**.



Figure 4. Video Enhancement

2.2.3 Password

Set password for menu lock or channel lock or censorship lock. And the user can change password here, the default PIN Code is 6666.

2.2.3.1 Menu Lock

Lock the menus by password.

2.2.3.2 Channel Lock

Lock the channel which has been set to lock status when turning on the **Channel Lock**. Please see section 2.3.1.2 for details.

2.2.3.3 Censorship Lock

Lock the program by password and censorship threshold.

The censorship info is in program content. Under the censorship rating, user has to enter the right password for watching program.

2.2.3.4 Change Password

To change the PIN code, select this option, press <Left/Right> button to trigger changing password and <0-9> buttons to enter old password, new password and confirm new password. If succeed, the **PIN Code Changed** message will be displayed, otherwise the **PIN Code Error** message will be displayed.

2.2.4 Advance Timer

User can set timer for watching the program by date and time manually or from the **TV/Radio Guide**(see section 2.3.2). When setting date and start time is arrived, STB will automatically switch to the wanted program. Press any key except <Vol-/Vol+/Mute> button, STB asks user to abort it or not when watching booked program. User can delete the event while it isn't at running.

2.2.5 Set Default

Restore STB to factory default. All settings did by user will be restored to factory default values and the database will be erased together.

2.2.6 SW Update(Optional)

Note: Not all receivers have this item.

Update software by USB. Enter file browser and press <Left/Right/OK> button to change folder and focus on the update file, press <OK> button to start update.

2.3 TV/RADIO

There are two types of program: TV and Radio.

The operation of the **List** and **Guide** of TV and Radio are almost the same. Herein take TV as an example.

2.3.1 List

User can operate some functions in **List**. See Figure 5.



Figure 5. TV List

2.3.1.1 Favorites

User can quickly channel up/down the favorite programs by favorite filter. There are 8 groups of favorite for user setting: News, Sport, Movie, Music, Shopping, Travel, Boy and Girl. Press <1~8> button to set or clear the favorite group when **Favorites** option is selected.

2.3.1.2 Lock

Lock will ask password before watching this program when **SETUP -> Password -> Channel Lock** is turned on. Please see section 2.2.3.2 for details. Press <OK> button to set or clear lock status when **Lock** option selected.

2.3.1.3 Edit

User can edit the program name, maximum length is 20 characters.

- (1) Press <Left/Right> button to select **Edit** option and <Up/Down> button to select the program.
- (2) Press <OK> button to display program info and press it again to edit program name.
- (3) Press <Up/Down/Left/Right/0~9/RED/GREEN> button to select the character.
- (4) Press <OK> button to finish the editing and return to previous program info page.
- (5) Press <RED> button to save the editing and return to **List** or press <Exit> button to return to **List** without saving.

2.3.1.4 Move

Move will allow you to move the position of the channels in the list.

Note: This option will not appear in this list when **SETUP->Installation->LCN** is set to ON.

2.3.1.5 Sort

Sort will allow you to sort the channels by **A<->Z** or **Pay<->Free**.

Note: This option will not appear in this list when **SETUP->Installation->LCN** is set to ON.

2.3.1.6 Skip

Skip will skip the program when changing program by CH+/- . Press <OK> button to set or clear skip status when **Skip** option selected.

2.3.1.7 Delete

Delete will delete the program permanently from database. User must rescan to recover it. Press <OK/GREEN> button to set delete one or delete all when **Delete** option selected.

2.3.1.8 Search

User can search the program name by partial keyword.

- (1) Press <Left/Right> button to select **Search** option.
- (2) Press <OK> button to enter search page.
- (3) Press <Up/Down/Left/Right/OK/0~9/RED/GREEN> button to input keyword.
- (4) Press <OK> button to search and return **List**. The matched program will be focused.
- (5) Press <GREEN/YELLOW> button to the next or previous matched program.

2.4 MULTIMEDIA

Multimedia must be used with external USB device inserted, otherwise the “Device is not ready!” message will be displayed, remove device when playing photo or MP3/WMA, the “Device is removed!” message will be displayed and return to

Main Menu.

2.4.1 My Album

My Album can display JPG/BMP/GIF photos and operate it. If there are photos in device root folder, it will start at **Thumbnail** mode, otherwise it will start at **Folder** mode. Press <BLUE> button can switch to **Folder** mode and <Exit> button to **Thumbnail** mode again.

2.4.1.1 Thumbnail/Folder

The info (Width X Height and Date) of selected photo will be displayed at the left bottom in **Thumbnail** mode and right up in **Folder** mode. See Figure6.



Figure 6. My Album -Thumbnail

Press <Up/Down/Left/Right/OK> button to browse folders or files.

Press <OK> button to view the selected photo and press again to start slide show

Press <Info> button to see the help information when view or slide show.

2.4.1.2 Zoom

Press <RED> button to zoom in or zoomout the photo in view mode. The zoom factor can be 25%, 50%, 100%, 150%, 200%. If zoom factor greater than 100%, press <Up/Down/Left/Right> button can move around the photo.

2.4.1.3 Rotation

Press <Left/Right> button to rotate left or right and <YELLOW/BLUE> button to flip horizontal or vertical in view mode. After rotating or flipping the photo and return **Thumbnail** mode, the effect will be kept.

2.4.1.4 Slide Show

Press <OK> button to view the photo from **Thumbnail** or **Folder** mode and press it again to start the slide show.

Press <RED> button to play or pause the slide show.

Press <GREEN> button to set music playing at background when slide show.

Press <YELLOW> button to set repeating or once.

Press <BLUE> button to set the time interval between current and next photo.

Press <Up/Down> button to next or previous photo right away.

2.4.2 My Music

My Music can play most of MP3/WMA files. It displays progress bar, audio spectrum, current playing time and total time while playing. See Figure 7.

Press <Info> button to select device if an external USB hub connected.



Figure 7. My Music - Browser

Press <Up/Down/Left/Right/OK> button to browse folders and files.

Press <OK> button to start play.

Press <RED> button to play or pause.

Press <GREEN> button to stop.

Press <YELLOW> button to set play mode as Repeat All, Repeating, Random, repeat Off.

Press <BLUE> button to set fast forward speed as x2, x3, x4, Normal.

Press <Left/Right/Mute> button to adjust volume while playing.

2.4.3 My Movie

My Movie can play most of MPEG2/4 files. It displays the played file name at the top left corner, and use the info key to get the current playing time and total time information while playing.

Press <Info> button to select device if an external USB hub connected while browsing, and to show the control info bar while playing.

Press <Up/Down/Left/Right/OK> to select folders and files during browsing, and to switch next/previous file or adjust the volume while playing.

Press <OK> button to select a file to play.

Press <RED> button to play or pause while playing.

Press <GREEN> button to play the frame one by one while playing.

Press <YELLOW> button to set fast backward speed as x2, x4, x8, x16, x32, Normal.

Press <BLUE> button to set fast forward speed as x2, x4, x8, x16, x32, Normal.

2.4.4. My Record

My Record make user can view the program that has been recorded, or configure the options for recording. Please notice that the File System supported is FAT and FAT32. In **Recorded List** menu, user can view or delete the recorded program. In **Recording Device** menu, user can select different storage media or different partition in one storage media for recording. In **Recording Preference** menu, user can change the mode of **Time Shift**, **One Button Recording**, and the length of default recording period. Please notice that **Time Shift Size** is calculated automatically according to the current storage media or current partition, it can't be modified.



Figure 8. My Record

Time Shift:

Auto: this option will start Time Shift recording automatically for program being viewed. **Pause:** this option will start Time Shift recording only after PAUSE key is pressed by user. **OFF:** this option will disable Time Shift recording.

One Button Recording:

ON: this option will start recording the program being viewed directly after RECORD key is pressed. OFF: this option will enable user to pre-set the length of recording after RECORD key is pressed.

Press <Up/Down/Left/Right> for navigation in the menu.

Press <OK> to selector modification confirm.

Press <EXIT> to exit the current menu.

Press <RED/GREEN/YELLOW/BLUE> for special function indicated in the menu.

Note:

For usability of TIMESHIFT/RECORDING/PLAYBACK function, USB2.0 storage device is needed basically. We strongly recommend user to use USB2.0HDD, and use independent partition for PVR.

Before using the partition, please format the partition through the set-top-box.

Please notice that FORMAT operation will delete all the files in the disk or the current partition, so backup the files before FORMAT operation.

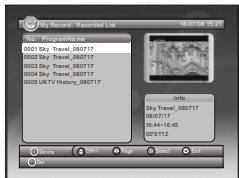


Figure 9. Recorded List

2.5 ACCESSORY

There are three options: **Gomoku, Calendar, Calculator.**

Gomoku

Press <Up/Down/Left/Right> button to set play mode and difficulty.

Press <OK> button to start play Gomoku.

Press <Up/Down/Left/Right> button to select the position.

Press <OK> button to place the piece.

Calendar displays the year, month, and date.

Calculator can be used for mathematical calculations.

3. Normal Play

Normal Play means STB under watching TV or listening to the Radio. See Figure 10.

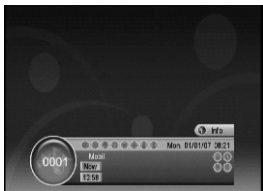


Figure 10. Normal Play - Radio

3.1 Information

Press <Info> button once to display info banner. Banner displays the program No., favorite setting, current time, program name, now and next event, lock, scramble, subtitle and teletext info.

Press <Info> button when banner exist to display detail info of now event.

Press <Info> button when detail exist to display current program info. See Figure 11.

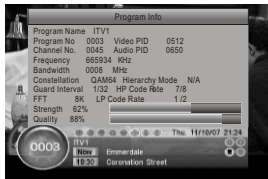


Figure 11. Program Info

3.2 Switch Program

User can switch program by CH+/- or input program number directly.

If the input program number doesn't exist, STB will ignore the input. Or press <Recall> button to switch to last watching program from current watching program.

3.3 Volume

Press <Vol-/Vol+> button to adjust the volume.

Press <Mute> button to mute. If adjust the volume while mute, mute will be canceled.

3.4 Program List

Press <OK> button to display **Program List** with No., name and lock/scramble/skip status. Press <Up/Down/Left/Right> to switch the program.

Press <OK/Exit> to return normal play mode.

3.5 Audio

Switch the sound channel and switch sound mode to LR (stereo) or LL (left) or RR (right). If setting audio language at **SETUP->Installation->Audio Language**, the audio channel default language will be chosen by setting. See Figure 11. Press <Audio> button to display the audio channel page. Press <Up/Down> button to select Channel/Audio PID or Sound Mode option. Press <Left/Right> button to set the value. See Figure 12.

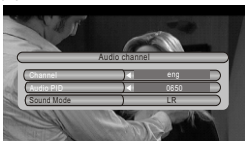


Figure 12. Audio Channel

3.6 Pause

Pause video and audio. But it will be canceled by any input.

3.7 Favorites

User can switch the favorite programs in the same favorite group. About favorites setting, see section 2.3.1.1 for details.

Press <YELLOW> button to switch the favorite group in Program list.

Press <CH +/-> button to switch the same favorite program in normal play mode.

3.8 Teletext (See Figure 13.)

Display teletext on screen, the style of teletext may be different by content provider.

Press <Text> button to display the teletext setting page.

Press <Up/Down> button to select the teletext language if the program has teletext.

Press <OK/Exit> button to exit the teletext setting page.

Press <0-9/Up/Down/Left/Right> button to change teletext page if teletext exists.



Figure 13. Teletext Setting Page

3.9 Subtitle

Display the subtitle on screen, the style of subtitle may be different by content provider. See Figure 14.

Press <Subtitle> button to display subtitle setting page.

Press <Up/Down> button to select subtitle language, if the program has subtitle.

Press <OK/Exit> button to exit subtitle setting page.

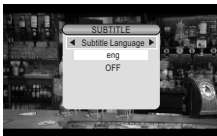


Figure 14. Subtitle Setting Page

3.10 Teletext Subtitle

Display subtitle by teletext, the style of the teletext subtitle may be different by content provider.

Press <Text/Subtitle> button to display teletext or subtitle setting page.

Press <Left/Right> button to select “TTX Subtitle” .

Press <Up/Down> button to select teletext subtitle language.

Press <OK/Exit> button to exit the setting page.

3.11 Guide

Press <GUIDE> button at normal play state, see section 2.3.2 for details.

3.12 Message

There are some messages to inform user the current status of the STB.

3.12.1 No Signal

STB can't get signal, for example, cable is disconnected.

3.12.2 No Service

Program doesn't have any content to play.

3.12.3 Service Scrambled

Program is scrambled for payment, you need contact with the content provider to know how to descramble it.

3.12.4 HDTV Not Support

If the program content is HDTV format, this STB doesn't support it.

3.12.5 Channel Locked

Program is locked by setting lock (see section 2.3.1.2) and turning on channel lock in password setting (see section 2.2.3.2). User must input correct password to watch program.

Troubleshooting

If you experience problems with this receiver or its installation, in the first instance please read carefully the relevant sections of this User Manual and this Troubleshooting section.

Problem	Possible cause	What to do
Standby light not lit	Mains lead unplugged	Check mains lead
	Mains fuse blown	Check fuse
No signal found	Aerial is disconnected	Check aerial lead
	Aerial is damaged/misaligned	Check aerial
	Out of digital signal area	Check with dealer
No picture or sound	The Scart interface not connect hard	Reinsert the STB to the TV set
	Tuned to digital teletext channel	Retune to another channel
Mosaic blocks in picture or picture freezes	Aerial may not be compatible	Check aerial
Scrambled channel message	Channel is scrambled	Select an alternative channel
Forgotten channel lock code		Re-install channels to cancel channel lock
No response to remote control	Receiver off	Plug in and turn on receiver
	Handset not aimed correctly	Aim handset at front panel
	Front panel obstructed	Check for obstructions
	Remote control batteries are inserted incorrectly	Check batteries direction
	Handset batteries exhausted	Replace remote control batteries
After moving the receiver to another room, find can't receive the digital reception	The aerial feed may come through a distribution system which may reduce the digital signal now received by the receiver	Try a direct feed from the antenna

Specifications

Item	Specification	
Tuner	Frequency Range	VHF: 174MHz to 230MHz UHF: 470MHz to 862MHz
	Input Impedance	75 Ohms unbalanced
	Signal Input Level	-78 ~ -25DBM
	Bandwidth	7 / 8 MHz
Demodulation	Demodulator	COFDM
	OFDM Modulation	2K, 8K FFT, SFN and MFN
	Packet Carries	2K/8K
	Guard Interval	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Connectors	RF IN	IEC 169-2 female connector
	RF LOOPTHROUGH	IEC 165-2 male connector
	TV SCART	Composite video(CVBS), RGB, audio L/R
	VCR SCART	Composite video, audio L/R
	COAXIAL	RCA, for SPDIF digital audio output
	USB JACK	For file playback or software upgrade
Power	Input	DC IN: 5V= 1.25A
	Consumption	Power (in standby)<1W
Display	Decoder Module	PAL, NTSC
	Resolution	720 x 576(PAL); 720 x 480(NTSC).
	Aspect Ratio	4:3 (Letterbox, Pan & Scan), 16:9
Decoding	Video	MPEG2 Transport MP@ML
	Audio	MPEG2 Audio Layer I&II
Others	Compliance	ETSI EN 300 744 DVB-T Compliance
	Sound Mode	Right, Left, Stereo

*Not all receivers support the optional items.

*Specifications are subject to change without further notice.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

E Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU en el sistema legislativo nacional (RD 208/2005), Se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

F Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées. Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

I Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta collerici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Dal riciclo, e re-utilizzo del materiale o altre forme di utilizzo di dispositivi obsoleti, voi renderete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

(GB) Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.



Teléfono de asistencia:
902 102 730
France Tel. Call Center:
01 60 63 76 50



ENGEL AXIL, S.L.
Puig dels Tudons, 6
Pol. Ind. Santiga
08210 Barberà del Vallès
Barcelona (Spain)

ENGEL SYSTEMS, SARL
10, Rue du Platine
(Parc d'Activités) Secteur 6
77176 Savigny le Temple
France

ENGEL AXIL, SL
Via Lecco 61,
20871 Vimerca (MB)
Milano (Italy)

www.engel.es